



CE

PL2501SPH et PL2501SPV Manuel d'utilisation



Manuel d'utilisation **AÉRATEUR**

PL2501SPH et PL2501SPV

Début du numéro de série : 0032618001

Numéro de brevet américain : 6892821

Notice originale

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT UTILISATION ET LE CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Table des matières

Caractéristiques, utilisation prévue et sécurité	3
Étiquettes d'avertissement et d'instructions	4-5
Étiquettes moteur, commandes moteur et liste d'emballage	6
Fonctionnement	7-8
Entretien	8-23
Dépannage	24
Liste des pièces de rechange et Informations relatives à la garantie	25
Listes des pièces illustrées.....	26-40
Déclaration de conformité.....	41-43

Caractéristiques

	PL2501SPH	PL2501SPV
Moteur	Honda GX160 avec boîte de vitesses	Briggs and Stratton Vanguard
N° de modèle du moteur	GX160UT2HX2	12V3
Capacité du réservoir de carburant	3,3 qt. (3,1 L)	3,3 qt. (3,1 L)
Capacité d'huile moteur	0,63 qt. (0,58 L)	0,63 qt. (0,58 L)
Poids total de l'appareil :	435 lb (197,3 kg)	435 lb (197,3 kg)
Longueur	67" (1,7 m)	67" (1,7 m)
Largeur	35" (0,89 m)	35" (0,89 m)
Hauteur	38" (0,97 m)	38" (0,97 m)
Pente maximale de fonctionnement	15°	15°

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour aérer les pelouses en place et les grandes surfaces couvertes de gazon. L'appareil ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus.

⚠ NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI DES VIBRATIONS EXCESSIVES SE PRODUISENT ! Si des vibrations excessives se produisent, arrêter immédiatement le moteur et vérifier si le support de dents est endommagé ou usé, si les paliers ou les dents du support sont desserrés, si le moteur est mal fixé ou si des débris bloquent l'appareil. Pour retirer les débris de l'appareil, consultez la section Dépannage de l'appareil.

Remarque : Consultez la liste des pièces pour connaître le couple de serrage et les spécifications appropriés.

Sécurité

DÉCLARATION DE LA PROPOSITION 65

⚠ AVERTISSEMENT 

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques notamment les gaz d'échappement des moteurs essence, qui est reconnu par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer, et le monoxyde carbone, qui est reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour de plus amples informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

Étiquettes d'avertissement et d'instructions

Les étiquettes ci-dessous ont été collées sur votre aérateur BILLY GOAT®. Si une étiquette est manquante ou endommagée, remplacez-la avant d'utiliser cet appareil. Les numéros des articles de la liste illustrée des pièces et les numéros de pièces sont fournis pour faciliter la commande des étiquette de rechange. La bonne position de chaque étiquette peut être déterminée en se référant aux figures et aux numéros de pièces indiqués.

⚠ WARNING

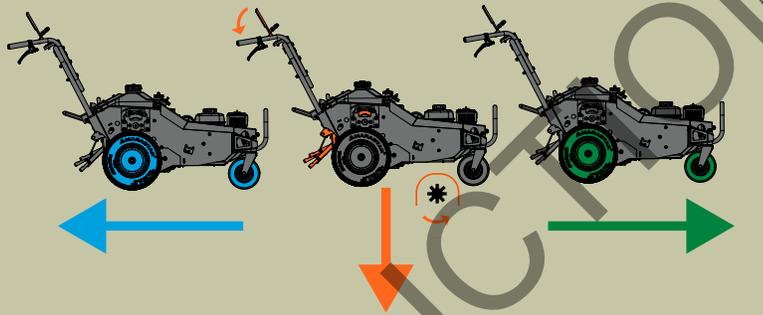
Amputation and Pinch Point Hazard
To avoid injury from rotating parts, stay clear of parts and keep all shields and guards in place.

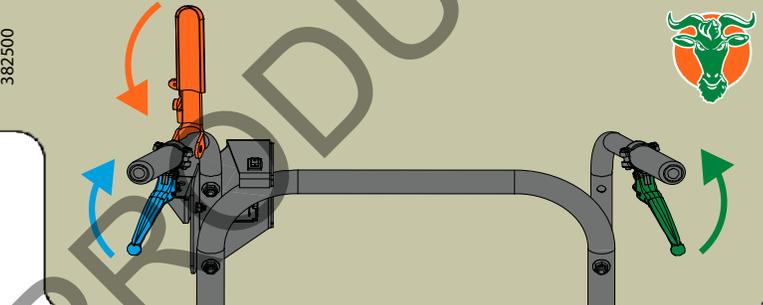


5103184

ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT, MAIN DANS LA COURROIE, ENG. SEULEMENT P/N 5103184







382500



ÉTIQUETTE, INFORMATIONS D'UTILISATION GAUCHE P/N 382500

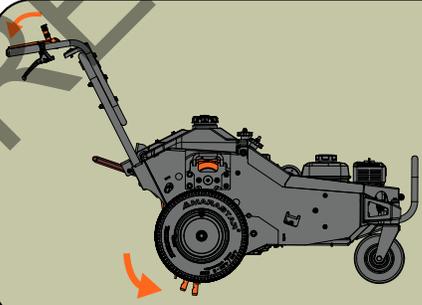
Belt Serviceability

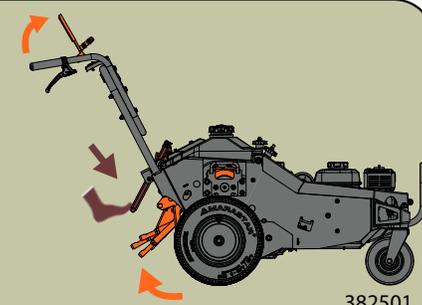
Read the Operator's Manual for complete belt servicing instructions.



382502

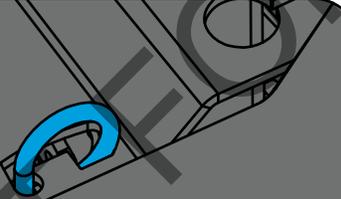
ÉTIQUETTE, ENTRETIEN DE LA COURROIE P/N 382502





382501

ÉTIQUETTE, INFORMATIONS D'UTILISATION DROITE P/N 382501



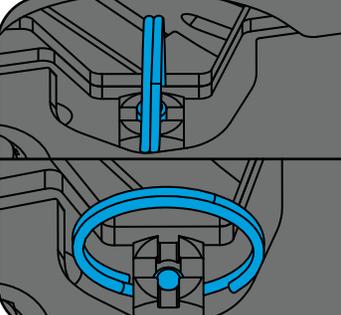
LEVER IN: FREE WHEEL



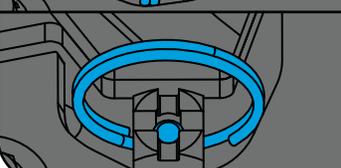
LEVER OUT: DRIVE ENABLED

382503

ÉTIQUETTE, FONCTION DE DÉRIVATION P/N 382503









382504

ÉTIQUETTE, FONCTION DE VERROUILLAGE DES ROUES PIVOTANTES P/N 382504

Étiquettes d'avertissement et d'instructions (Suite)

Adjusting Chain Tension

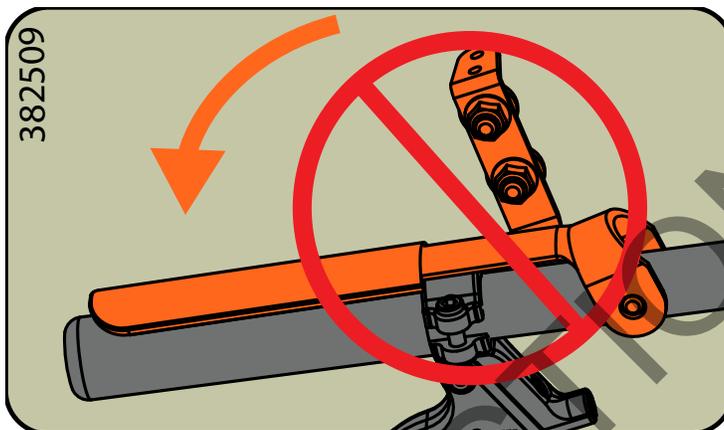
Adjust chain tension within first 10 hrs.



Read the Operator's Manual for complete chain servicing instructions.

382505

ÉTIQUETTE, RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE
P/N 382505



382509

ÉTIQUETTE, EMBRAYAGE DÉSACTIVÉ P/N 382509

**Text PLUG
to 33988 for
helpful Video
Tutorial**

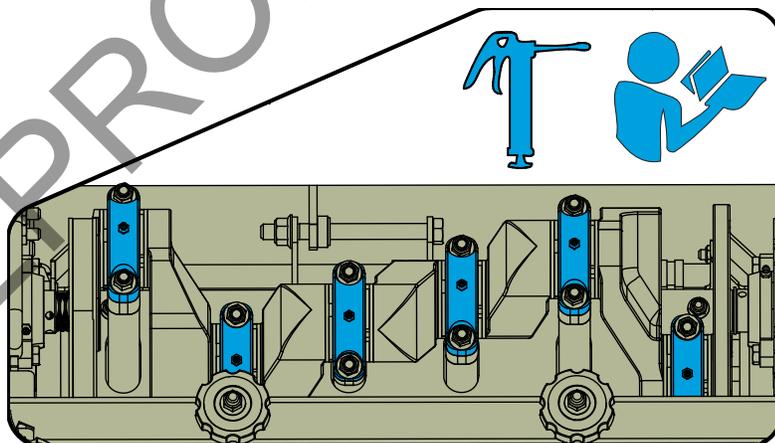
U.S. ONLY



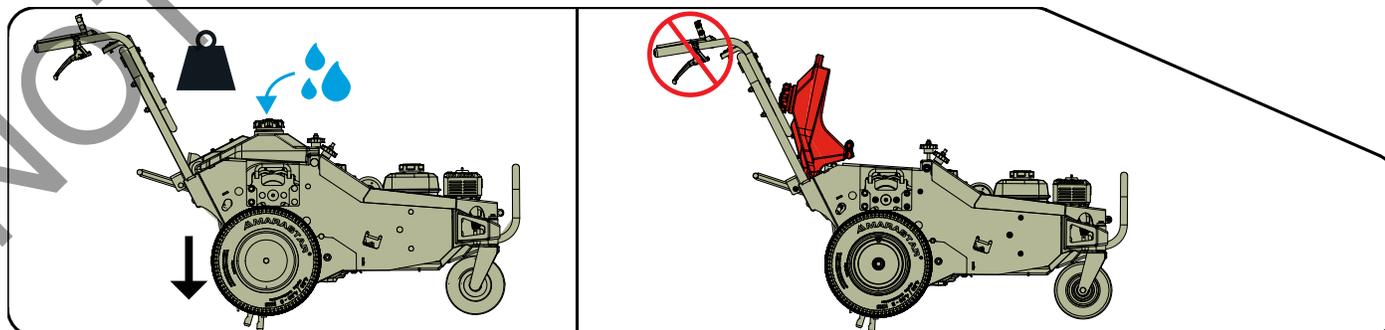
FOR BEST RESULTS
SOIL SHOULD BE DAMP
WHEN AERATING

382508

ÉTIQUETTE, T2V PLUG & SOIL
P/N 382508



ÉTIQUETTE, MOISSURES DANS LE RÉSERVOIR À EAU GAUCHE



ÉTIQUETTE, MOISSURES DANS LE RÉSERVOIR À EAU DROIT

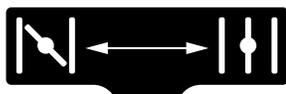
Étiquettes moteur- Honda

■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.
 ■ LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.
 ■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT BETRIEBUNGSANLEITUNG DURCHLESEN.
 ■ NO UTILIZAR SINANTES NO HABER LEÍDO EL MANUAL.
 HONDA MOTOR CO., LTD. MADE IN JAPAN

OIL ALERT
 ■ WHEN OIL LEVEL LOW,
 ENGINE STOPS IMMEDIATELY.

IMPORTANT ENGINE INFORMATION-HONDA MOTOR CO. LTD
 ENGINE FAMILY:THN163U1G1RA DISPLACEMENT - 163cm³
 TUNE UP SPECIFICATION *REFER TO OWNER'S MANUAL FOR
 MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS *THIS ENGINE
 MEETS 1995 CALIFORNIA EMISSION REGULATIONS FOR
 UTILITY AND LAWN AND GARDEN EQUIPMENT ENGINES.

Étiquettes moteur- Vanguard



POWER CODE
 IN-FIELD SUPPORT by VANGUARD™
 basco.com/patents | data rates apply

Serial #: XXXXXXXXXXXX
 Engine Model #: XXXXXXXXXXXX

EMISSION CONTROL INFORMATION
BRIGGS & STRATTON CORPORATION

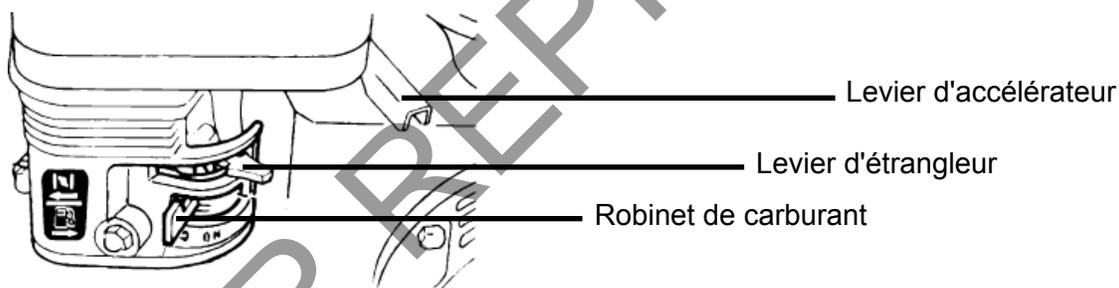
Refer to owner's manual for maintenance specs, adjustments, & emissions durability info. This engine meets U.S. EPA and California EXH/EVP SORE regulations for:

Model Year 2018 Displacement: 203cc 383164
 Exh Family: JBSXS.203HB
 Evp Family: CMH3 JBSXPNHEQM2
 EU: e11*97/68SA*2010/46*3570*00 (II) Air Index #: 3
 Most Clean 1 [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] 10 Least Clean
 Emission Compliance Period: 500 hrs ECS: EM, CM
 DOM: May 2018

INTEGRATED
CYCLONIC AIR CLEANER

6.5
 GROSS HP / 203cc
 4.8 GROSS KW
 AT 3,600 RPM PER SAE J1940

Commandes moteur



Liste d'emballage

Votre appareil Billy Goat est expédié de l'usine dans un seul carton, complètement assemblé à l'exception des poignées et des câbles.

Lire toutes les consignes de sécurité avant de monter l'appareil.
 Retirer avec précaution l'appareil du carton.

METTRE DE L'HUILE DANS LE MOTEUR AVANT DE DÉMARRER

SAC CONTENANT LES PIÈCES ET DOCUMENTS DE MONTAGE

- Carte de garantie P/N-400972
- Manuel d'utilisation P/N- 382506
- Déclaration de conformité P/N-381503
- Manuel rénovation avertissements et sécurité générale P/N-100295

Liste des pièces contenues dans le carton

- Manuel d'utilisation (P/N 382506)
- Manuel moteur (Honda) OU
- Manuel moteur (Briggs and Stratton)



Fonctionnement

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Consulter les instructions du fabricant du moteur pour vérifier le type d'essence et d'huile à utiliser et en quelle quantité. Le moteur doit être sur une surface plane pour vérifier l'huile et l'essence, et faire le plein.

RÉGIME DU MOTEUR	Il est réglé par un levier sur le moteur. Dans des conditions normales, faites tourner le moteur au régime minimal pour accomplir vos travaux.
INTERRUPTEUR ON/OFF	Basculer l'interrupteur On/Off en position On.
ROBINET DE CARBURANT	Mettre le robinet de carburant en position « ON ». (Honda : Situé sous le filtre à air sur le moteur.)
ÉTRANGLEUR	Actionner l'étrangleur si le moteur est froid lors de sa mise en marche (Honda : Situé sous le filtre à air sur le moteur.)
ACCÉLÉRATEUR	Mettre le levier d'accélérateur du moteur en position rapide. Tirer sur la corde de lancement pour démarrer le moteur.

Si votre machine de démarre pas, consultez la section dépannage du manuel d'utilisation ainsi que le manuel du moteur.

REMARQUE : Les moteurs Honda sont équipés d'un détecteur de niveau d'huile pour éviter d'endommager le moteur. Lorsqu'un niveau d'huile faible est détecté (par ex., lors de l'utilisation de la machine ou lorsqu'elle se trouve sur une pente raide), le moteur s'arrête. Le niveau d'huile doit être rétabli avant de redémarrer le moteur. Pour de plus amples informations, consultez le manuel d'utilisation du moteur.

AÉRATION

REMARQUE : NE JAMAIS GARER L'APPAREIL SUR UNE PENTE QUELLE QU'ELLE SOIT. Toujours relever les dents avant de garer l'appareil.

ENCLenchement DE L'ENTRAÎNEMENT	Appuyer sur le levier de commande de vitesse poignée de droite pour avancer et sur le levier de commande de vitesse poignée de gauche pour faire marche arrière. Plus vous appuyez sur le levier, plus l'appareil avancera rapidement. Rappelez-vous de n'enclencher la marche arrière que lorsque les dents sont relevées.
VIRAGES	Cet appareil permet d'effectuer des virages sans relever les dents hors de la terre. Après l'aération, faire tourner la machine tout en maintenant le levier de commande de vitesse "marche avant" et le levier d'embrayage enclenchés afin d'effectuer un nouveau passage. Si un virage à 3 points est nécessaire, relâcher le levier d'embrayage et appuyer sur la pédale pour remettre les dents en position de transport (veiller à ce que les dents soient complètement hors du sol avant de soulever), puis appuyer sur le levier de contrôle de vitesse (poignée de gauche) pour replacer la machine en position pour effectuer un nouveau passage. Engager l'embrayage et la commande de vitesse "marche avant" pour poursuivre l'aération.
TRANSPORT	S'assurer de sortir les dents hors du sol (relâcher l'embrayage et appuyer sur la pédale) avant de transporter l'appareil hors de la zone de travail.

Fonctionnement

CONSEILS

- **TONTE** - Tondre la pelouse à une hauteur normale.
- **ARROSAGE** - Pour de meilleurs résultats et une pénétration maximale des dents, la pelouse doit être bien arrosée la veille de l'aération.
- **INSPECTION** - Vérifier le gazon avant de commencer le travail. Retirer au préalable tous les cailloux, câbles, cordes et autres objets pouvant représenter un danger pendant l'utilisation.
- **REPÉRAGE** - Identifier et marquer tous les objets fixes à éviter pendant l'utilisation tels que les têtes d'arrosage, les robinets d'eau, les câbles enterrés ou les montants de cordes à linge, etc.
- **PENTES** - Ne pas utiliser l'aérateur sur des pentes raides (supérieures à 15°). Être extrêmement prudent lors d'une utilisation sur toute surface en pente. Pour les pentes moins prononcées, démarrer l'appareil et traverser la surface en montant ou en descendant avec un angle de 45° degrés plutôt que perpendiculairement à la pente. L'usage prolongé sur des pentes raides peut endommager le moteur.

REMARQUE : Les moteurs Honda sont équipés d'un détecteur de niveau d'huile pour éviter d'endommager le moteur. Lorsqu'un niveau d'huile faible est détecté (par ex., lors de l'utilisation de la machine ou lorsqu'elle se trouve sur une pente raide), le moteur s'arrête. Le niveau d'huile doit être rétabli avant de redémarrer le moteur. Pour de plus amples informations, consultez le manuel d'utilisation du moteur. Pour augmenter la traction des roues, remplir le réservoir intégré d'eau (environ cinq gallons (±19 litres)).

Entretien

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

L'entretien périodique doit être effectué aux intervalles suivants :

Opération d'entretien	À chaque utilisation (chaque jour)	Toutes les 10 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Vérifier s'il y a des pièces desserrées, usées ou endommagées	•			
Vérifier le niveau d'huile moteur*	•			
Vérifier la courroie pour voir si elle est usée			•	
Moteur (consulter le manuel du moteur)	•			
Graisser les roulements de cames (graisse recommandée : Almagard n° 3752)		•		
Enlever soigneusement tous les débris de l'appareil et des dents	•			
Remplacer les douilles des dents				•
Graisser les roulements de l'arbre et les roulements de roue pivotante				•

* LE MOTEUR DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE SURFACE PLANE AVANT DE VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE OU DE FAIRE L'APPOINT.

REPLACEMENT DES DENTS INDIVIDUELLES

1. Laisser refroidir le moteur et débrancher la bougie d'allumage.
2. Desserrer le contre-écrou puis dévisser la dent.
3. Remplacer la dent en veillant à utiliser la longueur filetée maximale de la dent.
4. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer à 100 pi-lb

REMARQUE : Les dents sont des pièces à usure normale et doivent faire l'objet d'inspections régulières visant à détecter les signes d'usure ou de dommages.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

1. La tension de la courroie d'entraînement peut être réglée à l'aide du boulon à oeil qui est relié au ressort. Desserrer le boulon à oeil à l'aide de deux clés de 9/16". Faire tourner l'écrou situé le plus en avant vers le boulon à oeil. Serrer l'écrou situé à l'extrémité arrière afin d'étirer le ressort qui augmentera la tension de la courroie. Resserrer l'écrou situé le plus en avant une fois la tension correcte obtenue.

REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

1. Débrancher le fil de bougie.
2. Faire glisser la courroie d'entraînement hors de la poulie motrice et la placer vers l'arrière de la machine. À l'aide d'une clé à cliquet 3/8" et d'une rallonge de 6" ou d'un extracteur 3/8", insérer l'extrémité de la rallonge dans le trou carré du bras de renvoi. Pousser dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour étirer le ressort et dégager la courroie de la poulie de renvoi.
4. Décrocher le ressort de l'écrou à oeil et faire glisser le bras de renvoi vers le moteur.
5. Retirer la courroie usée ou endommagée de la poulie motrice et de la poulie d'entraînement et la retirer de la machine. (Notez la manière dont la courroie est acheminée avant le retrait complet mentionné à l'étape 6).
6. Installer la nouvelle courroie (Remarque : courroie d'entraînement tordue, veiller à ce que le côté en "V" de la courroie soit bien installé dans chaque poulie afin de garantir un bon fonctionnement).
7. Reconnecter le ressort au boulon à oeil.
8. Utiliser le trou carré pour étirer le ressort et replacer la courroie dans la poulie de renvoi pivotante.
9. Réinstaller la courroie d'entraînement de dents sur la poulie motrice.

REPLACEMENT DES BAGUES DES BRAS OSCILLANTS

1. Détacher la liaison de levage de la barre de support du bras oscillant. Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 3/4" pour enlever le boulon 1/2" (voir la Figure A, partie entourée en jaune). Mettre le matériel de côté afin de le remettre en place ultérieurement.
2. Détacher la barre de support du bras oscillant. Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 1/2" pour enlever les quatre boulons 5/16" et le matériel associé (voir la Figure A, partie entourée en orange). Retirer la barre de support du bras oscillant. À ce stade, votre machine doit se présenter comme indiqué dans la Figure B.

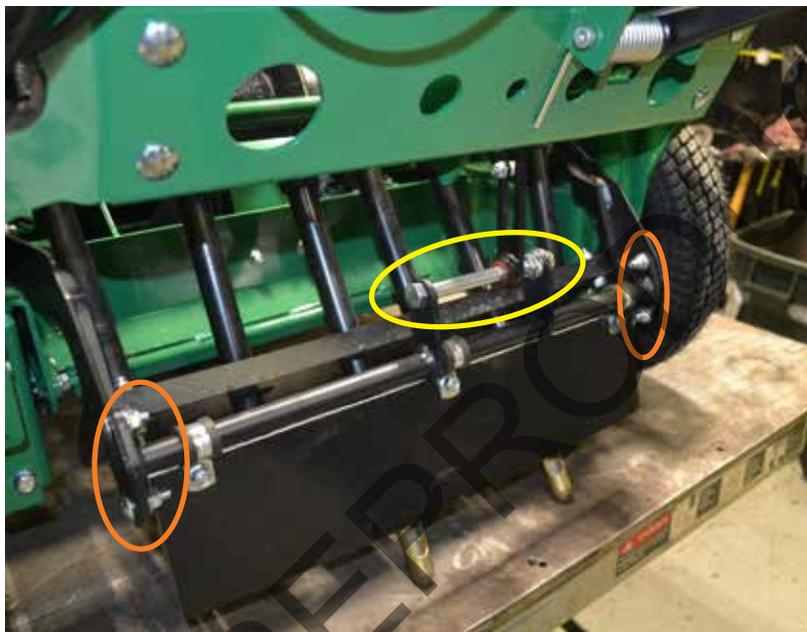


Figure A



Figure B

REPLACEMENT DES BAGUES DES BRAS OSCILLANTS (SUITE)

3. Retirer la plaque de support de dents. Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 1/2" pour enlever les quatre boulons 5/16" et le matériel associé qui permettent la fixation de la plaque de support de dents (voir la Figure C). Mettre le matériel de côté afin de le remettre en place ultérieurement. À l'aide de vos mains, retirer doucement la plaque de support de dents (voir Figure D). Mettre la plaque de côté afin de la remettre en place ultérieurement.



Figure C



Figure D

4. Retirer le bras oscillant (voir Figure E, partie entourée en bleu). Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 9/16" OU une clé 9/16" pour enlever le boulon qui permet la fixation du bras oscillant. Répéter cette étape pour retirer le deuxième bras oscillant.



Figure E

5. Retirer la bague vieille et/ou cassée du bras oscillant. Serrer fermement le bras oscillant. Utiliser un poinçon ou un marteau pour retirer la bague vieille ou endommagée du bras oscillant. Voir Figure F.

REPLACEMENT DES BAGUES DES BRAS OSCILLANTS (SUITE)



Figure F

6. Placer les nouvelles bagues dans les bras oscillants. Utiliser un boulon à épaulement ou un boulon-verrou 1/2" pour fixer la nouvelle bague dans le bras oscillant. Utiliser un marteau pour taper doucement sur le boulon pour enfoncer la nouvelle bague dans le bras oscillant. Retirer le boulon à épaulement ou le boulon-verrou 1/2".
7. Répéter les étapes 5 et 6 sur le deuxième bras oscillant.
8. Répéter les étapes de 1 à 4 dans l'ordre inverse. Remettre les bras oscillants en place, puis remettre la plaque de support de dents en place. Fixer à nouveau la barre de support du bras oscillant. Enfin, rattacher la liaison de levage à la barre de support du bras oscillant.
9. Resserrer tous les joints. Utiliser une clé à chocs munie des douilles appropriées afin de garantir que tous les joints sont solidement fixés avant la mise en marche de l'appareil. Veiller à remettre tout le matériel de fixation dans la même position qu'avant le démontage.

REPLACEMENT DE LA PLAQUE DE SUPPORT DE DENTS

1. Détacher la liaison de levage de la barre de support du bras oscillant. Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 3/4" pour enlever le boulon 1/2" (voir la Figure A, partie entourée en jaune). Mettre le matériel de côté afin de le remettre en place ultérieurement.
2. Détacher la barre de support du bras oscillant. Utiliser une clé à chocs équipée d'une douille 1/2" pour enlever les quatre boulons 5/16" et le matériel associé (voir la Figure A, partie entourée en orange). Mettre le matériel de côté afin de le remettre en place ultérieurement. Retirer la barre de support du bras oscillant. À ce stade, votre machine doit apparaître comme indiqué dans la Figure B.
3. Retirer la plaque de support de dents. Utiliser une clé à chocs équipée d'une douille 1/2" pour enlever les quatre boulons 5/16" et le matériel associé qui permettent la fixation de la plaque de support de dents (voir la Figure C). Mettre le matériel de côté afin de le remettre en place ultérieurement. Retirer doucement avec vos mains la plaque de support de dents (voir Figure D).
4. Installer la nouvelle plaque de support de dents. Placer la nouvelle plaque au-dessus des dents. La fixer avec le matériel de fixation initial mentionné à l'Étape 3.
5. Répéter les étapes 1 et 2 en sens inverse. Remettre la barre de support du bras oscillant et ensuite rattacher la liaison de levage à la barre de support du bras oscillant.
6. Resserrer tous les joints. Utiliser une clé à chocs munie des douilles appropriées afin de garantir que tous les joints sont solidement fixés avant la mise en marche de l'appareil. Vérifier que le matériel de fixation a été mis dans la même position qu'avant le démontage.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Remarque : Envoyer un SMS "PLUG" au 33988 pour visionner un tutoriel vidéo très utile sur le réglage de la tension de la chaîne sur votre aérateur.

Remarque : Si possible, soulever l'arrière de la machine pour faciliter l'accès au châssis pendant cette opération.

1. Retirer les boulons de fixation de la tôle de protection. Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 1/2" pour enlever les trois boulons 1/2" qui permettent la fixation de la tôle de protection. Pour plus de simplicité, enlever chaque boulon dans l'ordre "ABC" suivant: **Remarque :** Les photos représentent la tôle de protection côté droit côté opérateur.

A. Le premier boulon est entouré en orange. Voir Figure G.

B. L'emplacement du deuxième boulon est entouré en bleu. Voir Figure H. (Veuillez noter que sur la Figure H, le boulon a déjà été retiré).

C. Le troisième boulon est entouré en jaune. Voir Figure G.



Figure G



Figure H

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE (SUITE)

2. Retirer la protection de la chaîne. À l'aide de vos mains, retirer soigneusement la tôle de protection en la faisant glisser vers le bas et vers le centre de la machine. Voir Figure I. Mettre la tôle de protection de côté afin de la remettre en place après le réglage de la chaîne. La chaîne est maintenant accessible. Vous pouvez procéder au réglage de la tension.



Figure I

3. Régler la tension de la chaîne. Utiliser deux clés 3/4" pour desserrer le boulon dans la fente du pignon tendeur. Desserrer le boulon pour régler la tension. Pour augmenter la tension, pousser le boulon vers le haut et resserrer. Pour diminuer la tension, tirer le boulon vers le bas et resserrer. Voir Figures J et K.



Figure J

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE (SUITE)

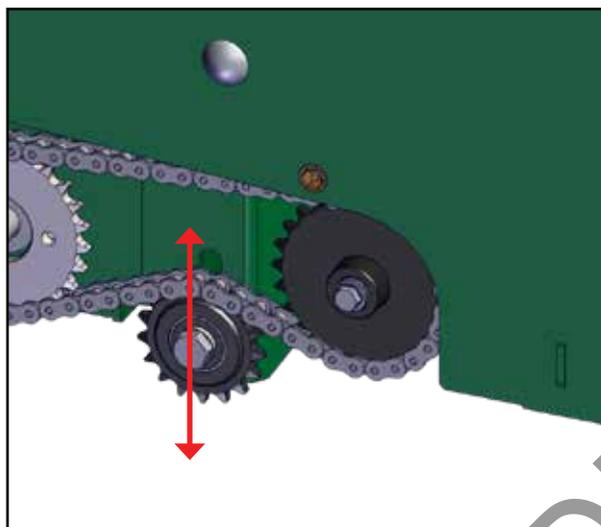


Figure K

4. Répéter les étapes 1 et 2 pour remonter votre machine

5. Resserrer tous les joints. Utiliser une clé à chocs ou à douille munie d'une douille 1/2" afin de garantir que tous les joints sont solidement fixés avant la mise en marche de l'appareil.

Remarque : Un entraînement par chaîne se trouve sur le côté droit et sur le côté gauche de cette machine. Veiller à régler les DEUX chaînes pour assurer le bon fonctionnement de la machine.

REMPACEMENT DE LA COURROIE

Remarque : Envoyer un SMS "PLUG" au 33988 pour visionner un tutoriel vidéo utile concernant le remplacement de la courroie sur votre aérateur.

1. Ouvrir la machine. Desserrer manuellement le bouton qui maintient en position le réservoir d'eau et le capot de protection. Voir Figure L. Soulever le réservoir d'eau et ensuite soulever le capot de protection afin d'accéder à la courroie. Voir Figure M.



Figure L



Figure M

REPLACEMENT DE LA COURROIE (SUITE)

2. Desserrer la plaque de montage du support de dents

Utiliser une clé à chocs ou à douille équipée d'une douille 9/16" pour enlever les boulons 3/8" et le matériel associé permettant la fixation de la plaque au châssis. Voir Figure N (Les boulons à retirer sont entourés en jaune). Mettre un des boulons et la rondelle associée de côté afin de les remettre en place ultérieurement.



Figure N

2.2 Prendre le boulon et la rondelle restantes et commencer les filetages dans l'arbre de dents dans le trou central de la plaque de montage. NE PAS SERRER. Voir Figure O (le trou est entouré en orange).

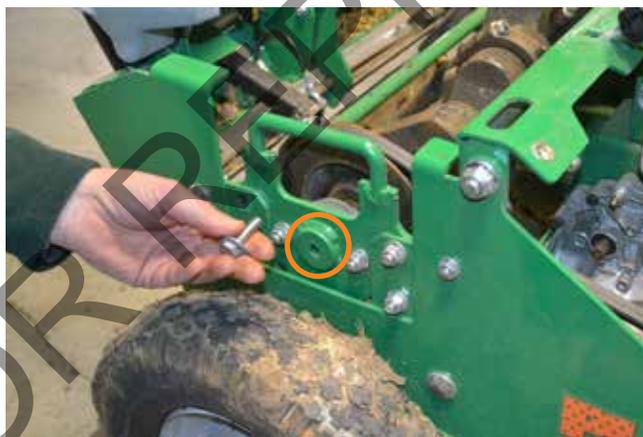


Figure O

2.3 Retirer les boulons de carrosserie du côté droit de la plaque. Voir Figure P.



Figure P

REPLACEMENT DE LA COURROIE (SUITE)

2.4 Enfin, serrer le boulon dans le trou central pour déplacer la plaque de montage vers l'avant. Voir Figure Q. À ce stade, votre machine doit apparaître comme indiqué dans la Figure R.



Figure Q



Figure R

3. Retirer la courroie usée ou endommagée. Retirer la courroie lâche de la poulie motrice et de la poulie de renvoi. Ensuite, tirer la poignée de la plaque de montage du support comme indiqué sur la Figure S. Il se peut que vous ayez besoin de faire tourner la plaque de montage du support vers l'avant et vers l'arrière pour dégager complètement la courroie. Retirer doucement la courroie usée de la poulie de vilebrequin des dents et la retirer de la machine. Voir Figure T.



Figure S



Figure T

REPLACEMENT DE LA COURROIE (SUITE)

4. Installer une nouvelle courroie. Tirer la poignée de la plaque de montage du support de dents et insérer la courroie dans la machine comme indiqué sur la figure U. Vérifier que la courroie est correctement positionnée. Voir Figures V, W et X. Embrayer pour vérifier que la courroie fonctionne correctement.



Figure U



Figure V



Figure W



Figure X

5. Répéter les étapes 1 et 2 pour remonter votre machine. Veiller à serrer tous les joints afin de garantir le fonctionnement de la machine en toute sécurité.

RENOI DE LA TRANSMISSION

1. Soulever l'arrière de la machine à l'aide d'un cric rouleur, de chandelles ou d'un outil similaire de votre choix.
2. Retirer le bouchon de la vase d'expansion pour ajouter de l'huile (10W-30 ou 20W-50). Ajouter l'huile jusqu'au repère "FULL COLD" (niveau maximum à froid) au fond du réservoir. Voir Figure Y. Ne pas remettre le bouchon du réservoir.



Figure Y

3. Pousser le levier de dérivation afin de le mettre en position "FREE WHEEL" (« ROUE LIBRE ») (voir Figure Z) et démarrer le moteur.

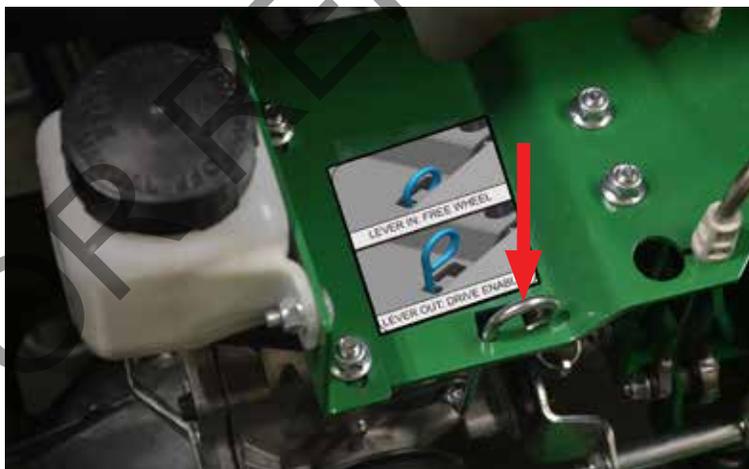


Figure Z

RENOI DE LA TRANSMISSION (SUITE)

4. Depuis la position de l'opérateur, engager le levier de marche avant, le maintenir environ 5 secondes et ensuite relâcher le levier. Engager le levier de marche arrière, le maintenir pendant 5 secondes et ensuite relâcher le levier (voir Figure AC et AD). Ensuite, répéter cette opération 4 à 5 fois.



Figure AA



Figure AB

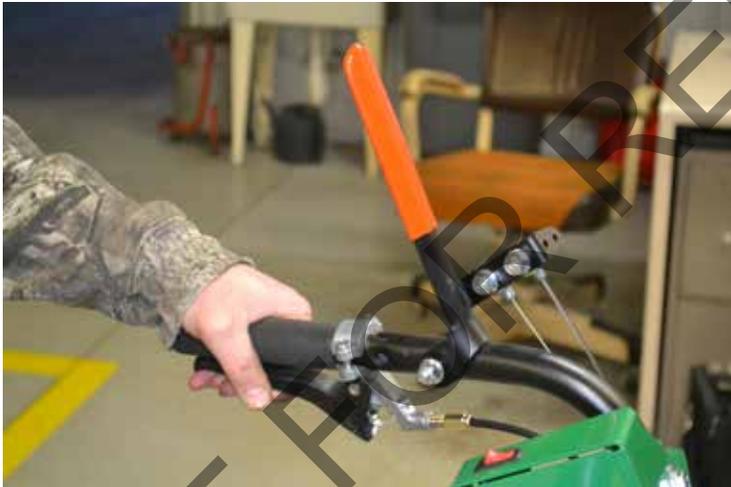


Figure AC



Figure AD

RENOI DE LA TRANSMISSION (SUITE)

5. Ensuite, placer le levier de dérivation en position "DRIVE ENABLED" (« ENTRAÎNEMENT ACTIVÉ ») (Voir Figure AE). Rajouter de l'huile dans la vase d'expansion, si nécessaire. Revenir à la position de l'opérateur et répéter l'étape 4.

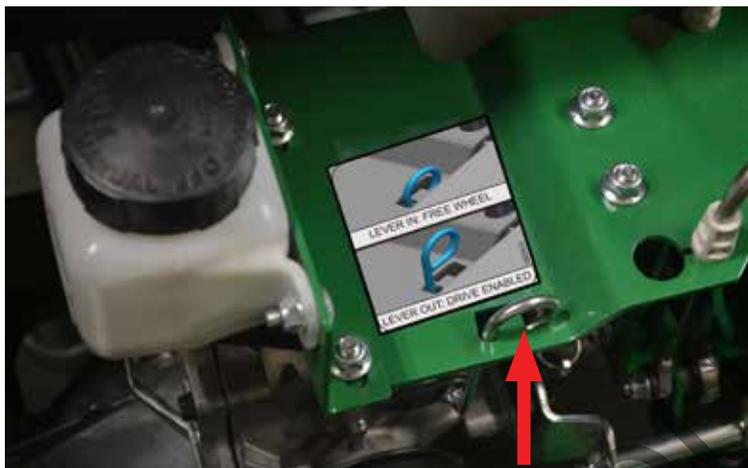


Figure AE

6. Répéter les étapes de 2 à 5 jusqu'à ce que :
- L'huile ne dégage plus de bulles.
 - Les roues parviennent à reculer à toute vitesse lorsque le levier de marche arrière est engagé.
 - Les roues parviennent à avancer à toute vitesse lorsque le levier de marche avant est engagé.

Remarque : Cette opération est plus facile à réaliser à deux. Une personne doit rester dans la position de l'opérateur et engager les leviers. Pendant ce temps, la deuxième personne doit surveiller qu'il n'y ait plus aucune bulle d'air.

RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBRAYAGE

1. Repérer le câble d'embrayage sur votre machine comme indiqué sur la Figure AF. Le câble d'embrayage est entouré en rouge.



Figure AF

2. Utiliser simultanément deux clés 1/2" pour desserrer les contre-écrous qui permettent de fixer le câble d'embrayage. Voir Figure AG.

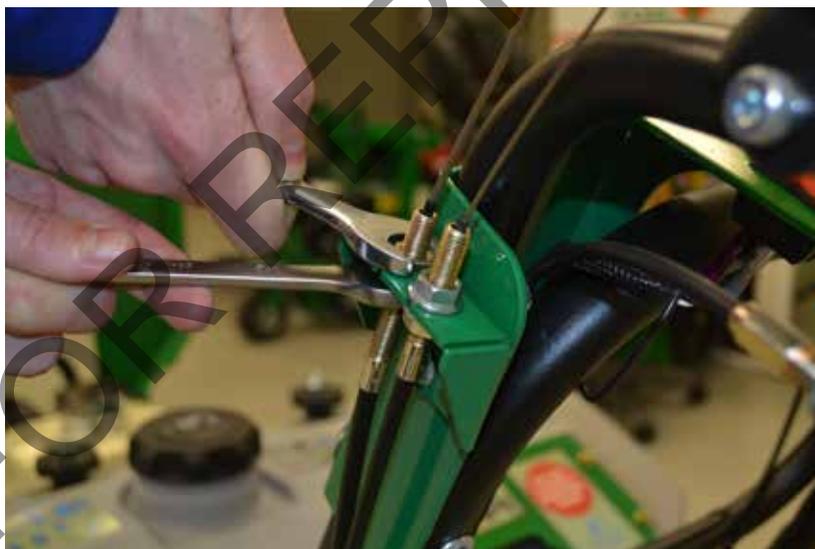


Figure AG.

3. Le câble doit être maintenant suffisamment détendu pour pouvoir le déplacer verticalement. Tirer doucement le câble vers le bas afin d'augmenter la tension de la courroie.

4. Répéter l'Étape 2 en sens inverse pour resserrer les contre-écrous et fixer solidement le câble à sa place.

RÉGLAGE DU CÂBLE D'ENGAGEMENT AUTOMATIQUE

1. Si les dents de votre aérateur ne s'abaissent pas facilement lorsque le levier d'embrayage est engagé, vous devez régler le câble d'engagement automatique. Placer le câble sur votre machine comme indiqué sur la Figure AH. Le câble d'engagement automatique est entouré en rouge.



Figure AH

2. Utiliser simultanément deux clés 1/2" pour desserrer les contre-écrous qui permettent de fixer le câble d'engagement automatique. Voir Figure AI.



Figure AI

3. Le câble doit être maintenant suffisamment détendu pour pouvoir se déplacer verticalement. Tirer doucement le câble vers le bas pour que les dents puissent s'abaissier sans difficulté.

4. Répéter l'Étape 2 en sens inverse pour resserrer les contre-écrous et fixer solidement le câble à sa place.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur en position arrêt. • Accélérateur en position arrêt. • Le levier d'étrangleur du moteur n'est pas en position d'ouverture complète. • Il n'y a plus d'essence. • L'essence est vieille ou de mauvaise qualité. • Le fil de la bougie d'allumage est débranché. • Le filtre à air est encrassé. • Le niveau d'huile du moteur est trop bas (Honda seulement). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les interrupteurs d'arrêt, l'accélérateur, la position du levier d'étrangleur et l'essence. • Brancher le fil de la bougie d'allumage. • Nettoyer ou remplacer le filtre à air ou contacter un technicien qualifié. • Vérifier le niveau d'huile moteur et remplir le réservoir d'huile.
• Vibrations anormales	<ul style="list-style-type: none"> • Dents endommagées ou manquantes. • Boulons de la poignée mal serrés. • Boulons du moteur mal serrés. • Poulie du moteur mal serrée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre immédiatement l'appareil. • Remplacer les dents endommagées ou manquantes. • Serrer tous les boulons et écrous.
Le moteur cale ou force pendant l'aération.	<ul style="list-style-type: none"> • La pente est trop raide. • Le moteur ne contient pas assez d'huile. 	<ul style="list-style-type: none"> • Monter et descendre la pente à 45 degrés et non transversalement à la pente. • Vérifier le niveau d'huile moteur et ajouter de l'huile.
Le moteur est bloqué, il ne tire pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Tension sur la courroie d'entraînement des dents. • Problème de moteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tirer sur le fil de bougie et retirer les débris. • Vérifier si le câble d'embrayage est mal fixé ou endommagé. • Contacter un revendeur pour les problèmes de moteur.
L'appareil ne fonctionne pas lorsque l'embrayage est enfoncé.	<ul style="list-style-type: none"> • Transmission en position by-pass. • Courroie d'entraînement est mal réglée. • La courroie d'entraînement est usée. • Les poulies sont mal serrées ou endommagées. • Le câble d'embrayage est endommagé, mal fixé ou cassé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir Entretien pages 9-21 de ce manuel. • Contacter un revendeur qualifié.

Liste des pièces de rechange

Veillez consulter la liste des pièces de rechange dont vous pourriez avoir besoin pour réparer votre aérateur BILLY GOAT®. Vous pouvez commander ces pièces auprès de notre équipe de service après-vente. Veuillez consulter notre site Internet www.billygoat.com.

Référence	Description	Application
381057	TINE 5/8 DIA	Dent pour aérateur
382227	GATE, 6 TINE	Plaque de support de dents en plastique
382273	BELT, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD	Courroie d'entraînement des dents
380213	BEARING JOURNAL 2" DIA	Coussinet Chapeau de bielle dent
373300	WHEEL, 8" X 3" HEAVY DUTY	Roue pivotante
382268	BELT, V, 3V 53.00EL OHR CL, PLY CD	Courroie d'entraînement
382239	ASM, WHEEL & TIRE PLUGR TURF	Pneu et roue arrière

Informations relatives à la garantie

Avant l'entretien du moteur, consultez le manuel d'utilisation spécifique du moteur fourni par le fabricant. Le moteur est couvert par la garantie du fabricant du moteur. Si le moteur doit faire l'objet d'une réclamation ou être réparé, contactez votre concessionnaire réparateur local. Avant de contacter un concessionnaire pour l'entretien, il est conseillé de connaître le numéro de modèle du moteur (voir tableau page 3). Si vous ne trouvez pas de concessionnaire réparateur dans votre région, contactez les bureaux nationaux du fabricant :

Honda américaine : 800-426-7701

Briggs and Stratton : 414-479-8008

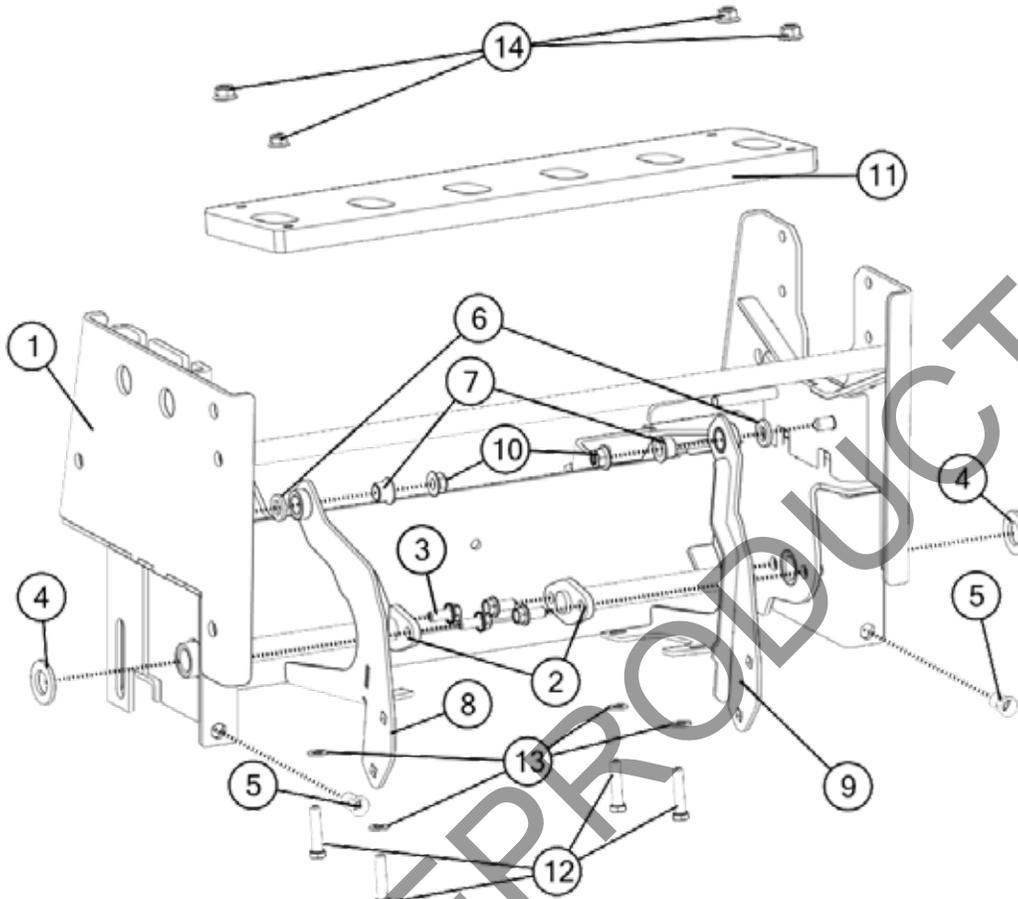
Procédure de réclamation au titre de la garantie

Si une machine BILLY GOAT® ne fonctionne pas en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, le propriétaire doit faire une réclamation au titre de la garantie en suivant la procédure suivante :

- L'appareil doit être rapporté au concessionnaire ayant vendu l'appareil ou à un revendeur réparateur agréé BILLY GOAT.
- Le propriétaire doit présenter la partie inférieure du certificat de garantie ou à défaut, la facture ou le reçu d'achat.
- La réclamation au titre de la garantie sera remplie par le concessionnaire agréé BILLY GOAT et transmise à son distributeur BILLY GOAT régional à l'attention du responsable du service après-vente. Toute pièce remplacée sous garantie doit être étiquetée et gardée pendant 90 jours. Les numéros de modèle et de série de l'appareil doivent être indiqués sur la réclamation au titre de la garantie.
- Le responsable du service après vente du distributeur signera la réclamation et la présentera à BILLY GOAT qui l'examinera.
- Le Service technique de BILLY GOAT étudiera la réclamation et pourra demander l'envoi de pièces à analyser. BILLY GOAT transmettra ses conclusions au responsable du service après-vente distributeur ayant géré la réclamation
- Toute décision prise par le Service technique de BILLY GOAT d'approuver ou de refuser la réclamation au titre de la garantie est définitive.

Pour enregistrer un produit en ligne, visitez le site www.billygoat.com

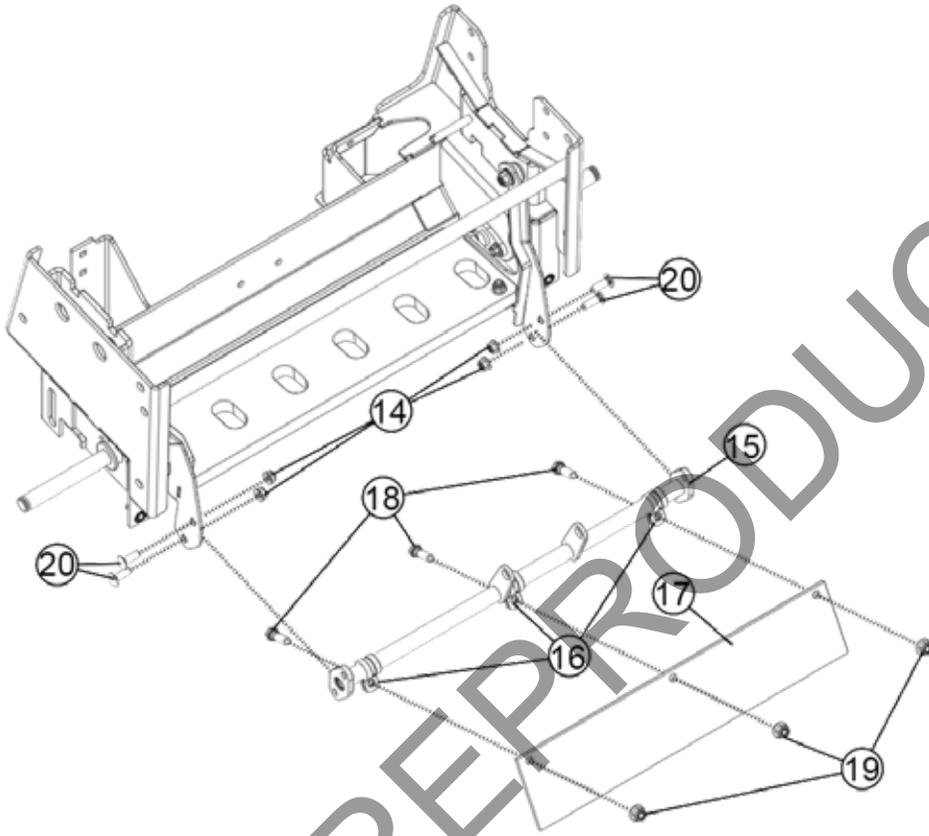
PL2501SP Parts Drawings & Lists



PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
1	WLDMT, SUB FRAME 2501SP	382102-S	1
2	WA, AXLE REAR	382103	2
3	SER. HEX WSHR FLNG SCREW 5/16" - 18 x 0.75"	351264	4
4	WSHR-STL, FLT, .812"X1.469"X.134" SAE ZP	8172015	2
5	NUT INSERT HEX 5/16"-18, .150-.312 GRIP RANGE	REF	2
6	WSHR-NYL, FLT, .500" X .875" X .125"	382258	2
7	BUSHING, .500" I.D.	362254	2
8	WA, TINE GATE ARM LH	382101	1
9	WA, TINE GATE ARM RH	382104	1
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP	8165003	2
11	GATE, TINE	382227	1
12	SCR-CAP, HEX .3125"-18 X 1.500" G5 ZP	8041030	4
13	WSHR-STL, FLT, .344"X.688"X.065" SAE ZP	8172008	4
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125-18 ZP	8165002	4

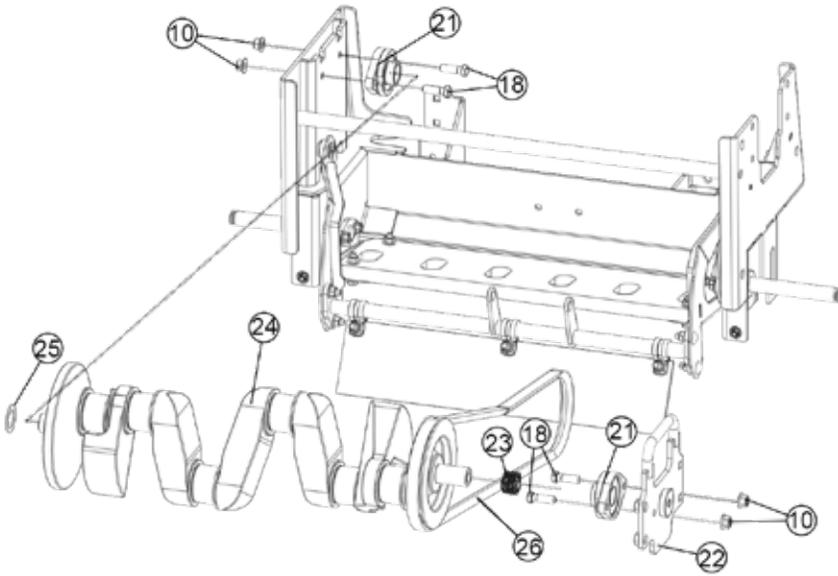
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

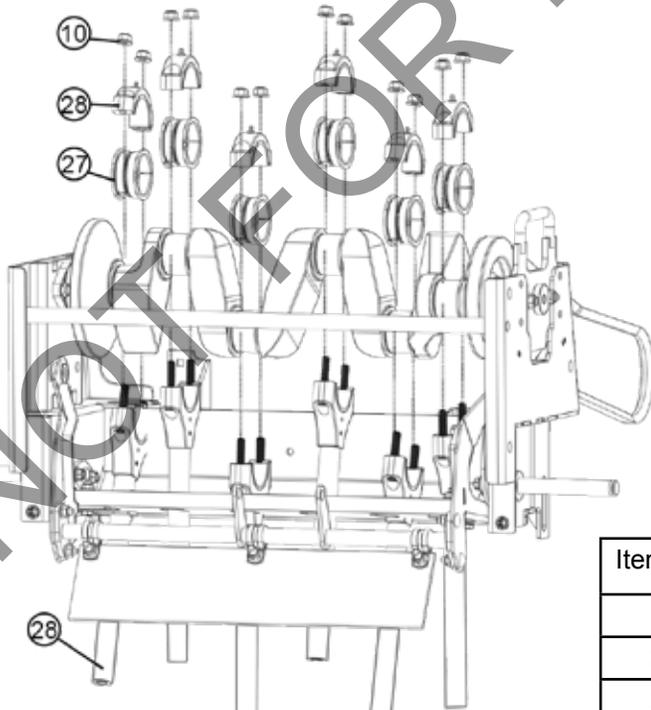
Item No.	Description	Part No.	QTY
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125-18 ZP	8165002	4
15	WA, TINE GUARD	382118	1
16	CLAMP, P LOOM Ø.750, .406" MH	382203	3
17	SKIRT, TINE RUBBER	382280	1
18	SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP	8041051	3
19	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	3
20	BOLT, CARRIAGE 5/16-18 X 1" ZP SHORT NK	362362	4

PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH
&
PL2501SPV

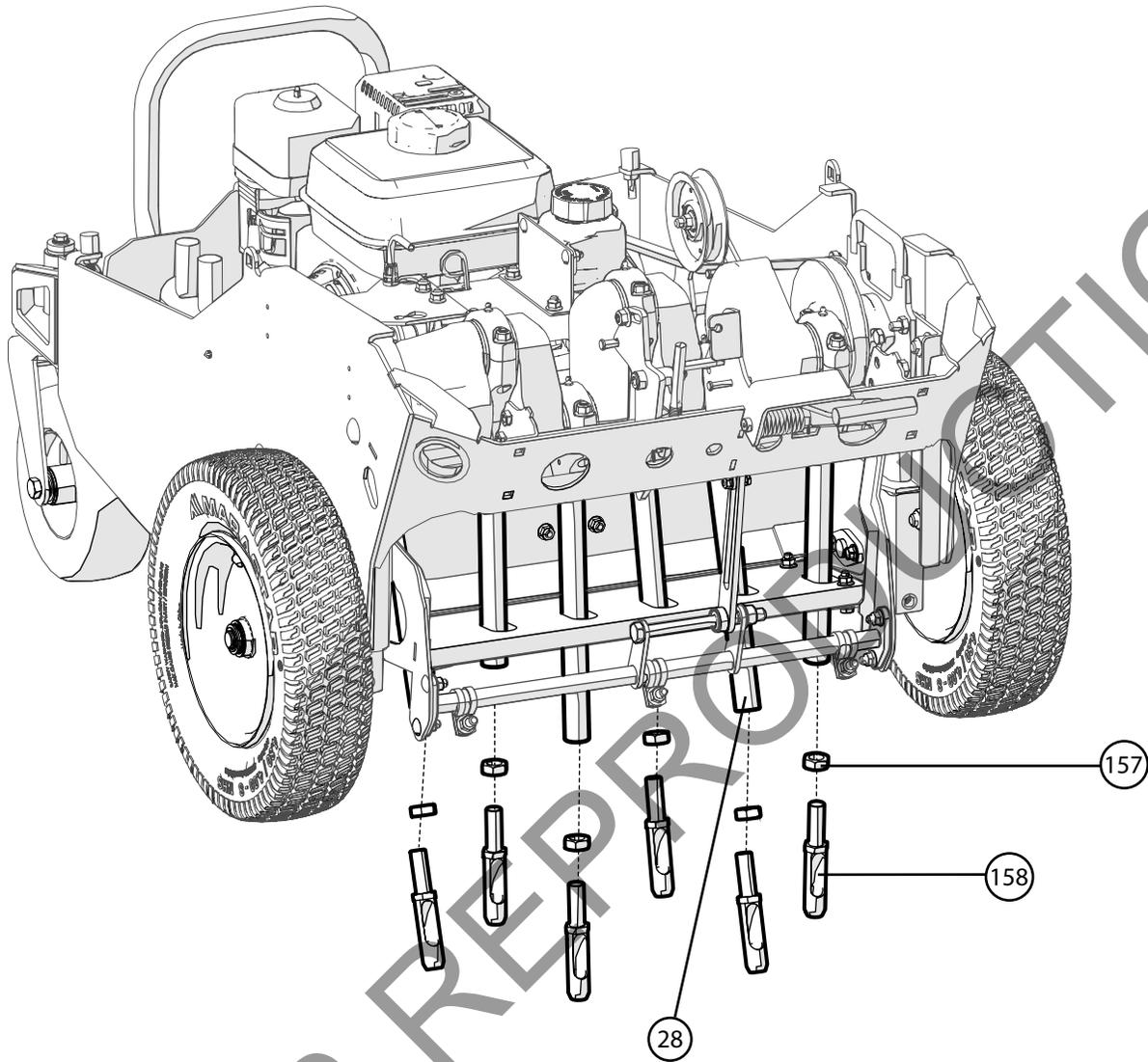
Item No.	Description	Part No.	QTY
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP	8165003	4
18	SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP	8041051	4
21	BRG, 2-SQ.HOLE MNT, 1.00 BORE DCT. IRON	382236	2
22	WA, CRANK BEARING MNT	382112	1
23	SPRING, WAVE 1.000" X .700"	382220	1
24	CRANK, 6 TINE	382242	1
25	MACHINERY BUSHING 1" X 1 1/2 X 14 GA	362205	1
26	BELT, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD	382273	1



PL2501SPH
&
PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP	8165003	4
27	BEARING JOURNAL 2" DIA	380213	12
28	ASM, TINE ROD AND CAP	382264	6

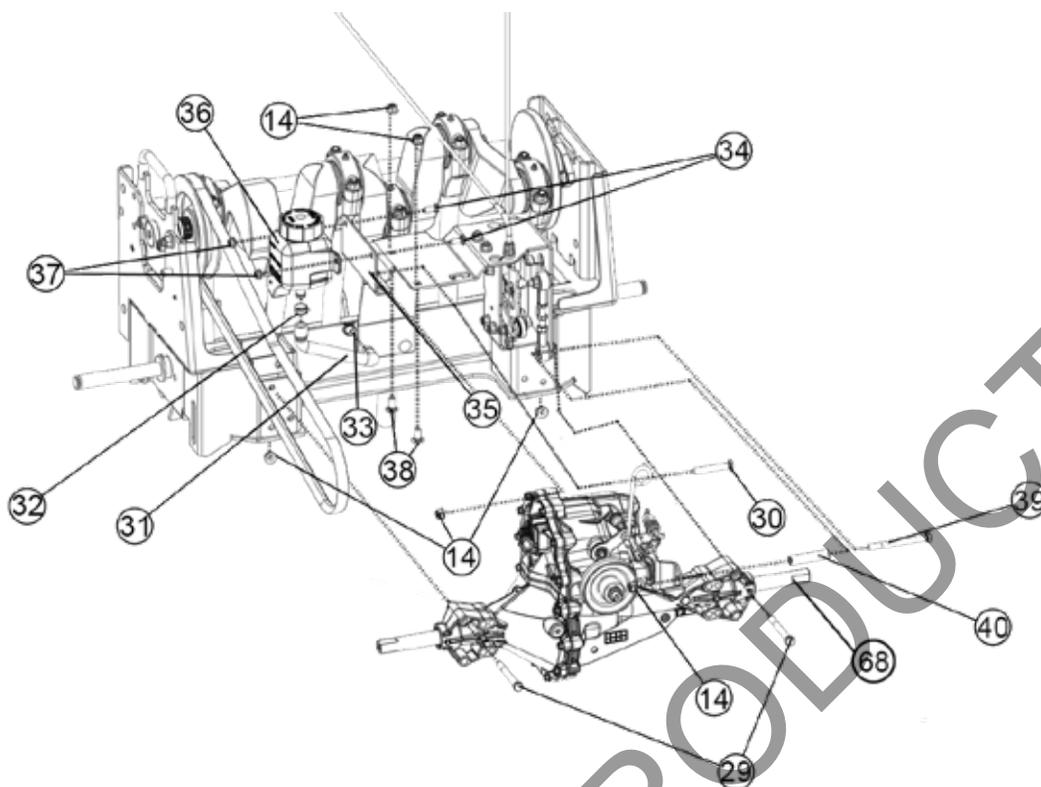
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
28	ASM, TINE ROD AND CAP	382264	6
157	NUT JAM, 5/8-11 ZP	8143007	6
158	TINE, PLUGR .625"-11 BLACK	382244	6

PL2501SP Parts Drawings



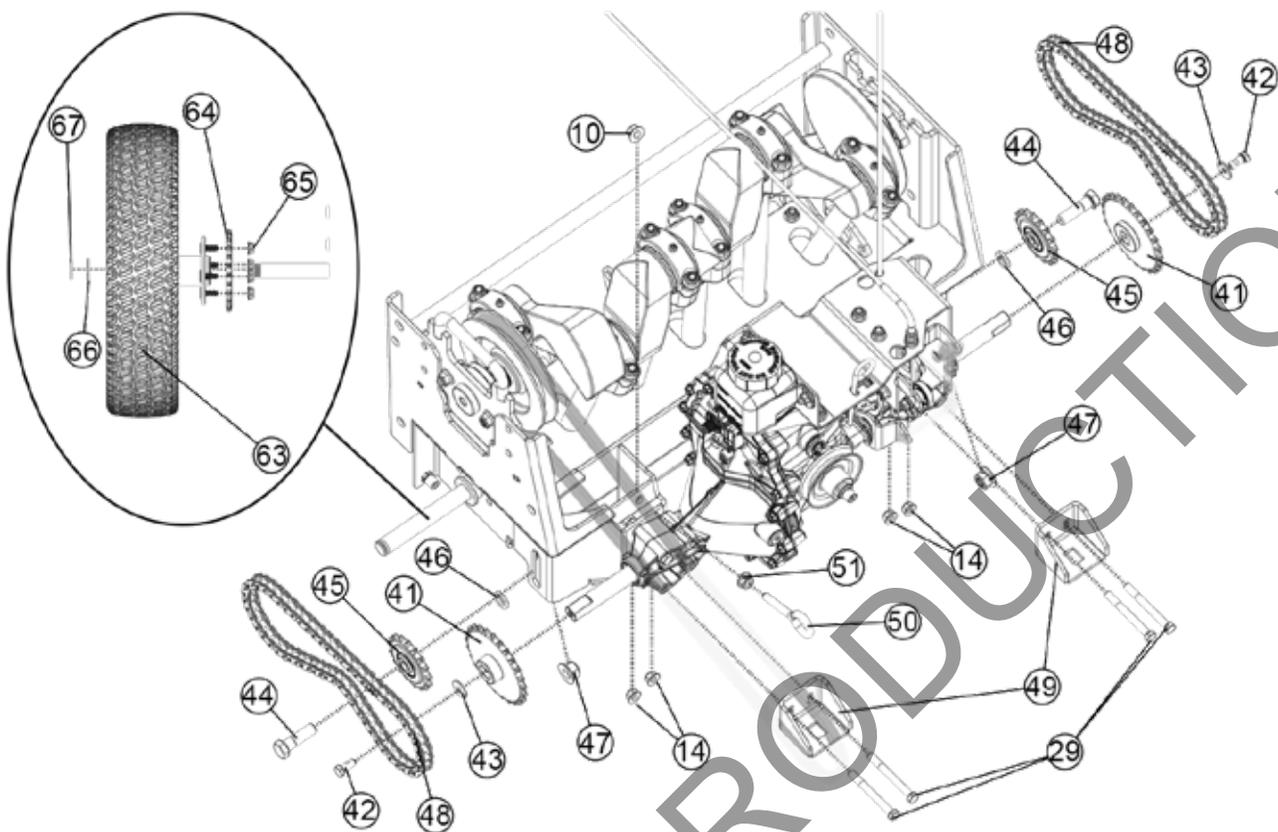
PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP	8165002	2
29	SCREWCAP 5/16"-18 X 3" GR 5 HCS ZP	8041036	2
30	BLT-RDHDSSQNK, .3125"-18 X 2.250 G5 YZ	8024057	1
31	HOSE, EXPANSION TANK	382293	1
32	CLAMP, HOSE CTL Ø.645" ID X .030" THICK	382283	1
33	CLAMP, HOSE CTL Ø.583" ID X .030" THICK	382281	1
34	BOLT CARRIAGE 1/4-20 X 3/4" ZP	8024021	2
35	PLATE, EXPANSION TANK MNT	382299	1
36	TANK, EXPANSION	5100473	1
37	NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP	8165001	2
38	BOLT CARRIAGE 5/16-18 X 3/4" ZP SHRT NK	362224	2
39	SCREWCAP 5/16"-18 X 3 1/2" GR 5 HCS ZP	8041038	1
40	SPACER, .500" OD X 2.313" ZP	382229	1
68	ASM, TRANSAXLE REPLACEMENT	382603	2

Note: Item 68 (P/N 382603 - ASM, TRANSAXLE REPLACEMENT) includes:

- Item 31 (P/N 382293)
- Item 32 (P/N 382283)
- Item 33 (P/N 382281)
- Item 36 (P/N 5100473)

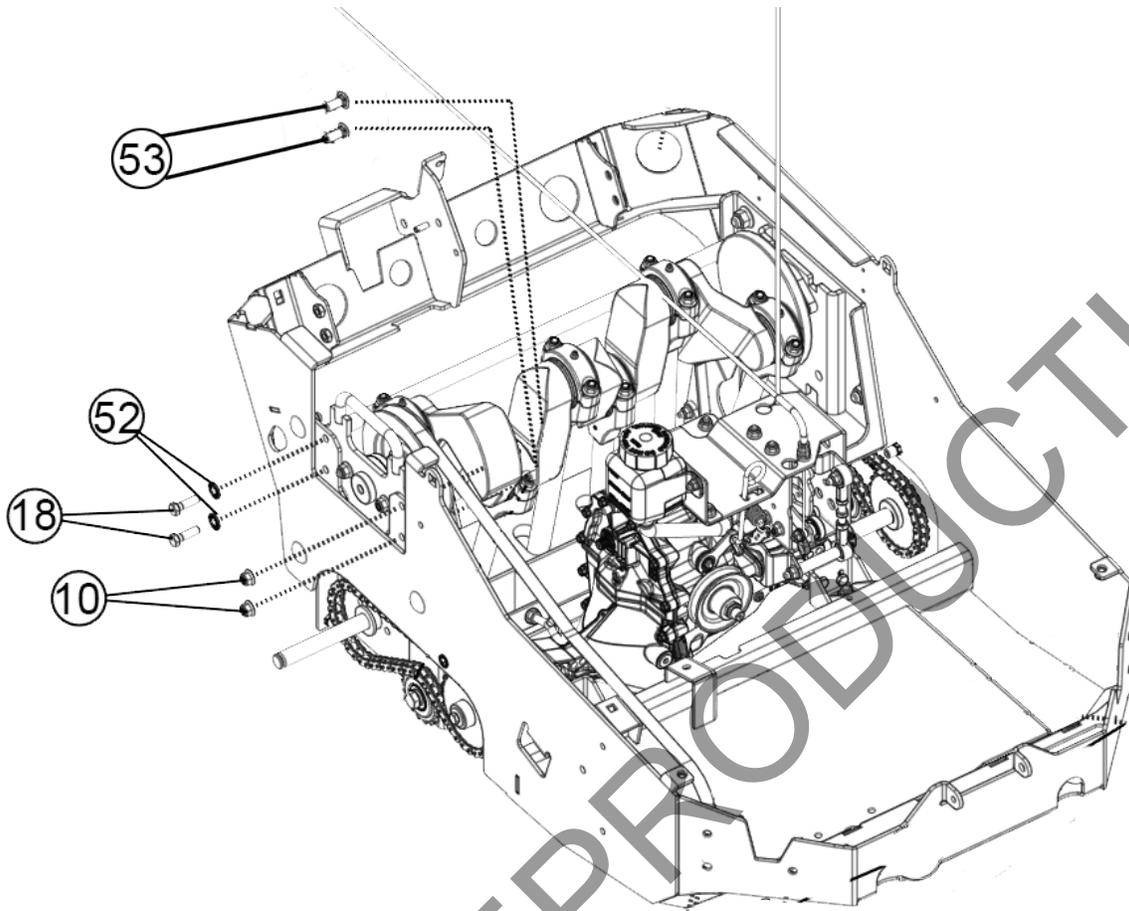
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	1
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP	8165002	4
29	SCREWCAP 5/16"-18 X 3" GR 5 HCS ZP	8041036	4
41	WA, SPROCKET WHEEL DRIVE	382105	2
42	SCR-CAP, HEX .3125"-24 X .750" EP42 G5ZP	8042026	2
43	WSHR-STL, BLV .322" X .938" X .072" MZ	8181014	2
44	SCREWCAP 1/2"-13 X 1 3/4" HCS ZP GR. 5	8041097	2
45	SPROCKET, IDLER 17T X 1/2" BORE	373229	2
46	WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.134" MAB ZP	382277	2
47	NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP	8165005	2
48	CHAIN, #40 X 61 PITCHES	371297	2
49	WA, FRONT TRANS MNT	382120	2
50	BOLT EYE G-2 3/8" x 2"	791081	1
51	NUT 3/8-16 SER. HEX WSHR FLNG	791079	1
63	ASM, WHEEL & TIRE PLUGR TURF	382239	2
64	SPROCKET, RWD 25T 40	382253	2
65	NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP	350346	8
66	WASHER .765" IDX1.25"ODX.06"	850238	2
67	RING RETAINING "E" 3/4"	850230	2

PL2501SP Parts Drawings



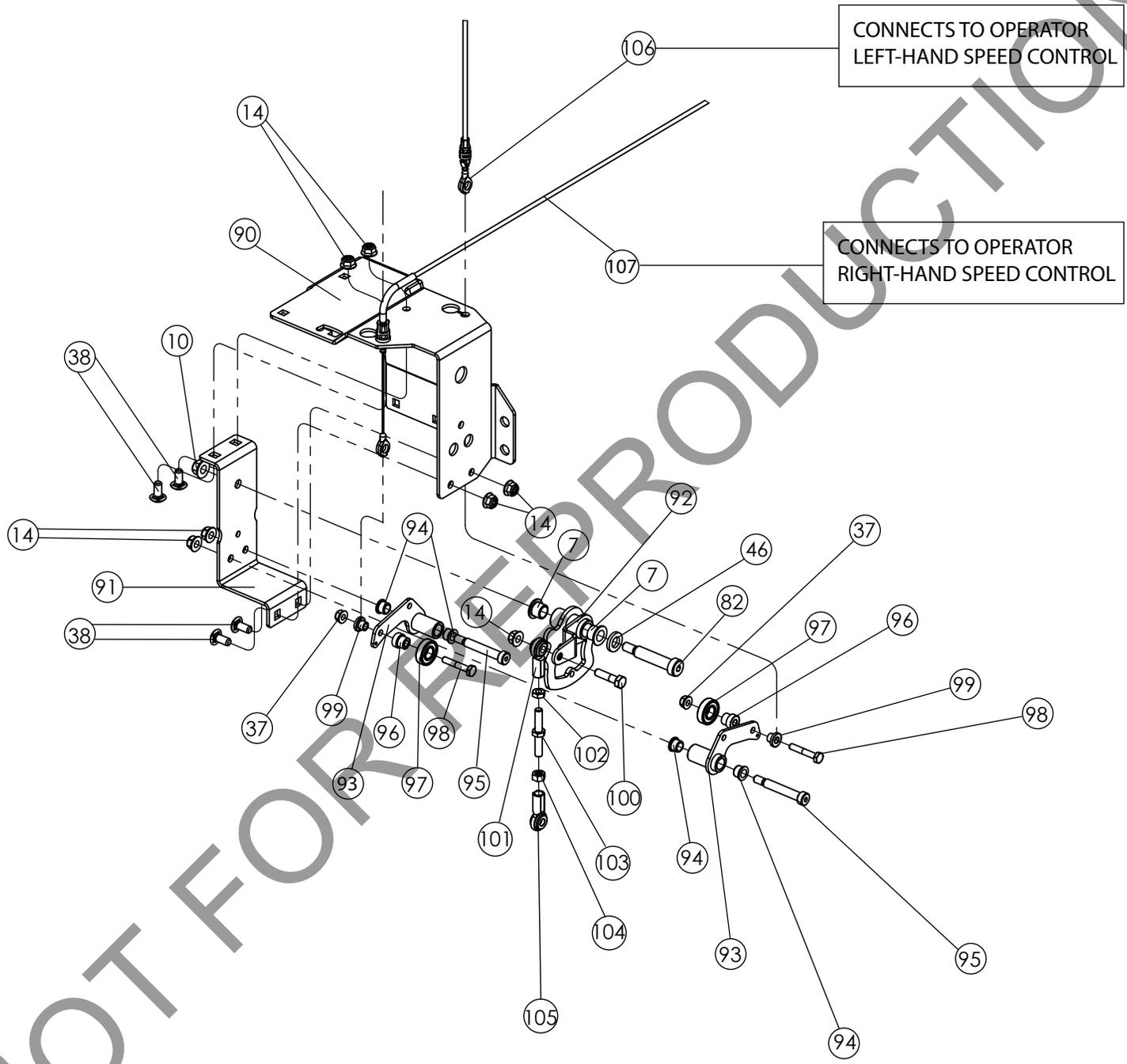
PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	2
18	SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP	8041051	2
52	WSHR-STL, BLV, .402 X .877 X .063 CN MZ	8181011	2
53	BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.000 G5 ZP	8024058	8

PL2501SP Parts Drawings

Item No.	Description	PL2501SPH		PL2501SPV	
		Part No.	QTY	Part No.	QTY
5	NUT INSERT HEX 5/16-18	REF	4	REF	4
7	BUSHING, .500" I.D.	362254	8	362254	8
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	16	8165003	16
12	SCREWCAP 5/16"-18 X 1 1/2" GR 5 HCS ZP	8041030	4	8041030	4
13	WASHER 5/16 SAE Z/P	8172008	4	8172008	4
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP	8165002	4	8165002	4
26	BELT, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD	382273	1	382273	1
47	NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP	8165005	10	8165005	10
51	NUT-HEX-FGLK, .375"-16 G5 ZP	791079	2	791079	2
53	BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.000 G5 ZP	8024058	6	8024058	6
55	ASM, SUB CASTER WHEEL RH	382011-S	1	382011-S	1
56	ASM, SUB CASTER WHEEL LH	382012-S	1	382012-S	1
57	WA, CASTER WHEEL	382125	2	382125	2
58	SCREWCAP 5/16"-18 X 1" GR 5 HCS ZP	8041028	2	8041028	2
59	WASHER, BELLEVILLE CONTACT .323X.717X.05	8181010	2	8181010	2
60	WASHER 1.125 OD x 0.344 ID x .25 THK ZP	441150	2	441150	2
61	WHEEL, 8" X 3" HEAVY DUTY	373300	2	373300	2
62	SCREWCAP 1/2"-13 X 4 3/4 HCS ZP GR. 5	8041108	2	8041108	2
65	NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP	350346	3	350346	3
70	BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.750" G5 ZP	8024067	5	8024067	5
71	BLT-RDHDSSQNK, .500"-13 X 1.250" G5 ZP	8024097	8	8024097	8
72	SCREWCAP 3/8"-16 X 1 3/4" HCS ZP	8041053	1	8041053	1
73	SCREWCAP 3/8"-16 X 2" HCS ZP	8041054	1	8041054	1
74	WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.0747" MAB ZP	382252	2	382252	2
75	GUARD, FRONT	382401	1	382401	1
76	WASHER 3/8 SAE 13/32 X 13/16 X 1/16	8172009	1	8172009	1
77	KEY 3/16" SQ X 1 1/4"	9201080	1	9201080	1
79	SCREW SET 3/8-16 X 3/4 CUP POINT	380218	2	380218	2
80	PULLEY 3V GROOVE IDLER	351216	2	351216	2
81	WA, MULE DRIVE	382109	1	382109	1
82	BLT-SLDR,SH.500"X2.00",.375"-16X.63"G8ZP	382295	2	382295	2
83	BLT-SLDR,SH.375"X3.25",.313"-18X.50"G8ZP	351316	3	351316	3
84	BELT, V, 3V 53.00EL OHR CL, PLY CD	382268	1	382268	1
85	SPRING, IDLER BC2600	501261	1	501261	1
86	WA, IDLER ARM	382107	1	382107	1
87	PULLEY IDLER 4.00" OD X 3/8" BORE	500113	1	500113	1
88	SPRING IDLER UPPER OS900SP	351275	1	351275	1
89	ENGINE 5.5 HP HONDA GX160UT2HX2 W/GRBOX	360126	1	-	-
	ENGINE, VANGUARD 203CC W/6:1 3 AT 3	-	-	382323	1

PL2501SP Parts Drawings

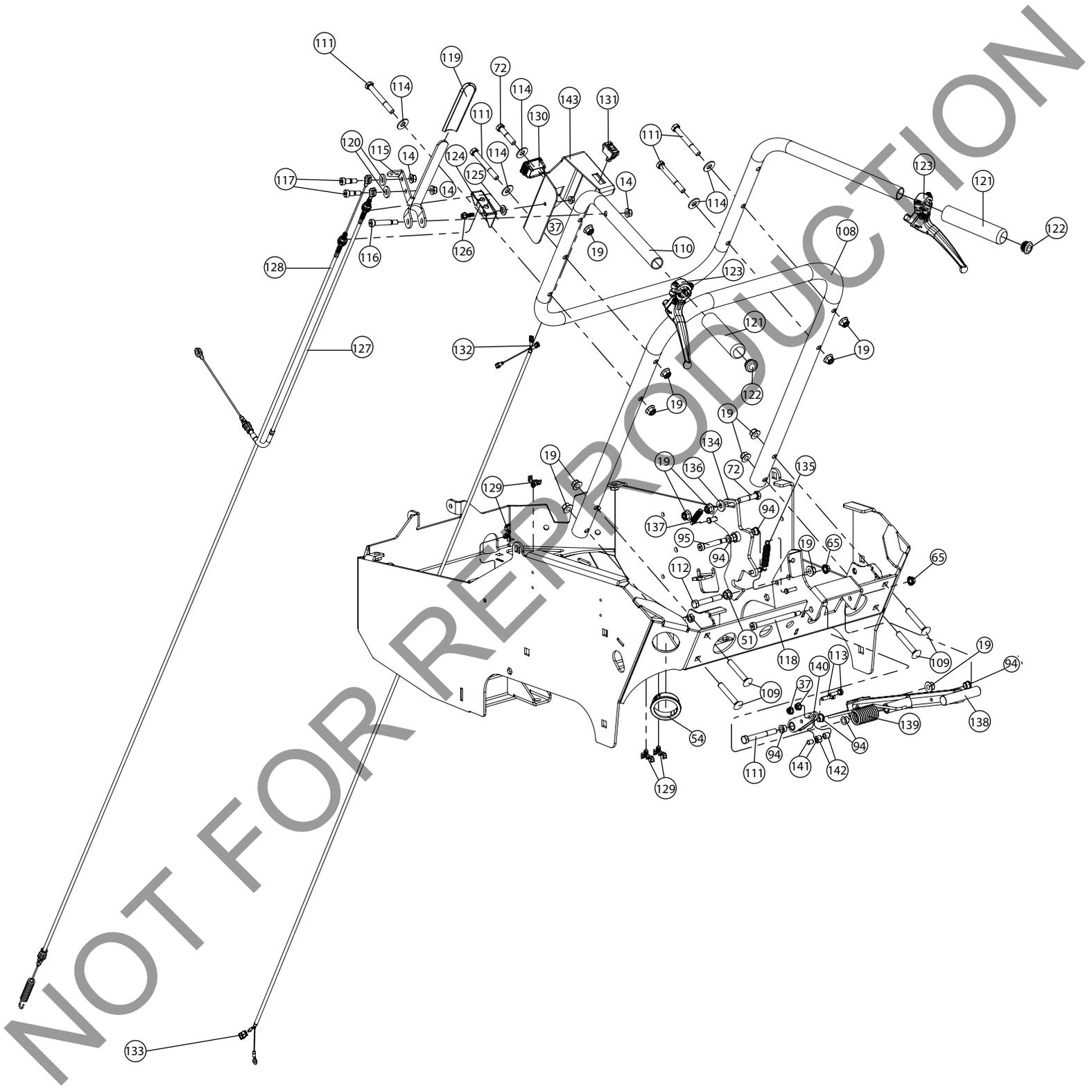


PL2501SP Parts Drawings

PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
7	BUSHING, .500" I.D.	362254	2
10	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	1
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP	8165002	7
37	NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP	8165001	2
38	BOLT CARRIAGE 5/16-18 X 3/4" ZP SHRT NK	362224	4
46	WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.134" MAB ZP	382277	1
82	BLT-SLDR,SH.500"X2.00",.375"-16X.63"G8ZP	382295	1
90	ASM, PAINTED CABLE GUIDE W/DECAL	382122-S	1
91	PLATE, LONGMEYER BOX MNT	382208	1
92	CAM, SPEED CONTROL WA	373112	1
93	BELLCRANK BC2600 WA	501114	2
94	BUSHING 3/8 ID x 1/2 OD x 3/8	840078	4
95	BLT-SLDR,SH.375"X1.75",.313"-18X.50"G8ZP	351258	2
96	SPACER, SPEED CONTROL STEPPED PM	351347	2
97	BEARING .500 ID x 1.125 OD X .313 THK	351257	2
98	SCREWCAP 1/4"-20 X 1 1/2" HCS ZP	8041008	2
99	SPACER, SPEED CONTROL EYELET PM	351348	2
100	SCREWCAP 5/16"-18 X 1 1/4" GR 5 HCS ZP	8041029	1
101	SPHERICAL ROD END MSF-5	351278	1
102	NUT-HEX, JAM, .3125"-24 G2 YZ	8150002	1
103	JACKSCREW, 5/16"-24 RT AND LFT	362266	1
104	NUT 5/16-24 LFT HAND FIN HEX ZP	362322	1
105	SPHERICAL ROD END, FEMALE 5/16"-24 LFT	362269	1
106	CABLE, SPEED CONTROL RT	351219	1
107	CABLE, SPEED CONTROL ASSY PL	382274	1

PL2501SP Parts Drawings

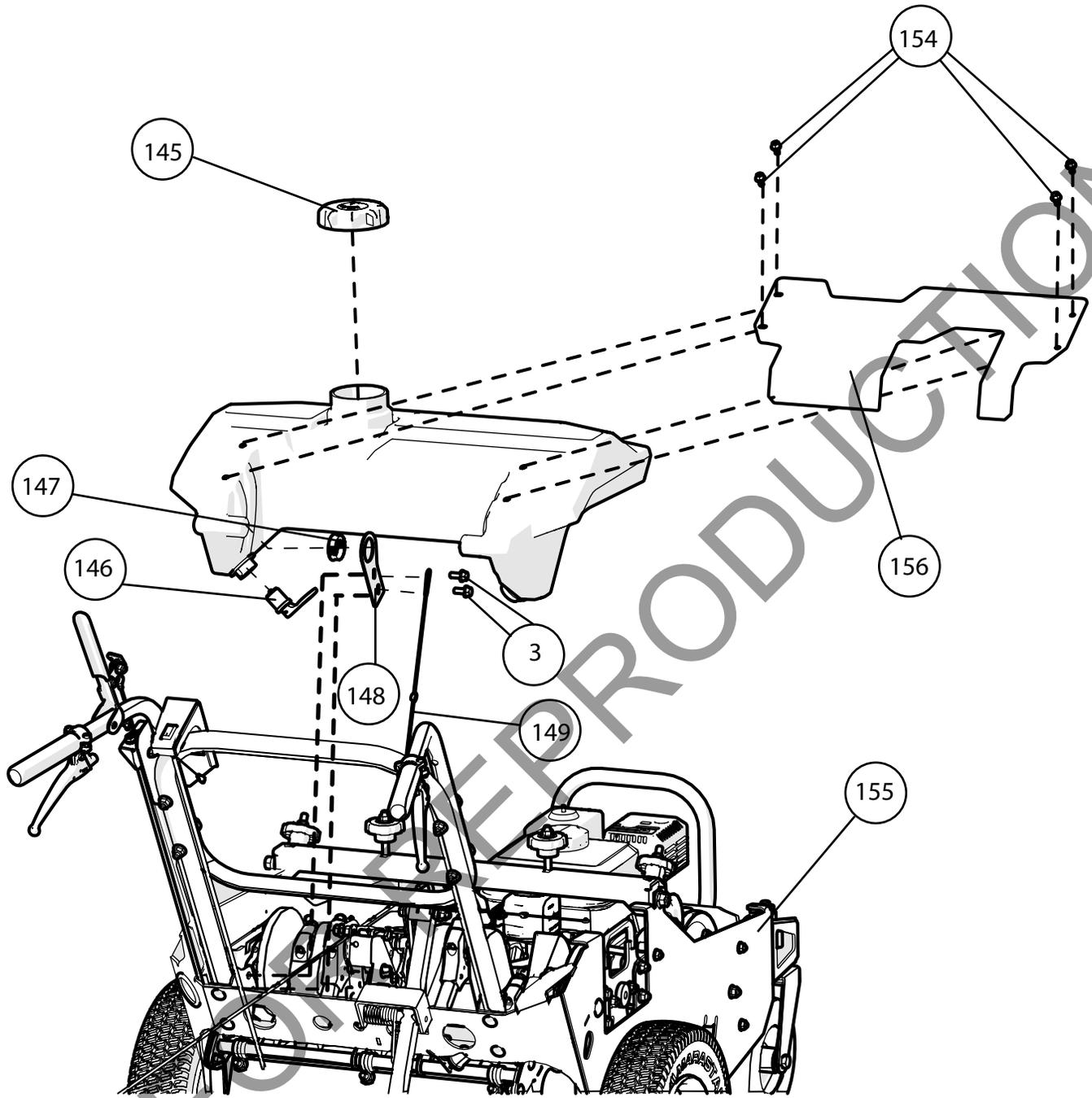


PL2501SP Parts Drawings

PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
14	NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP	8165002	3
19	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	13
37	NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP	8165001	3
51	NUT-HEX-FGLK, .375"-16 G5 ZP	791079	1
54	BUSHING, SNAP 1.81" ID	382292	1
65	NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP	350346	2
72	SCREWCAP 3/8"-16 X 1 3/4" HCS ZP	8041053	2
94	BUSHING 3/8 ID x 1/2 OD x 3/8	840078	6
95	BLT-SLDR,SH.375"X1.75",.313"-18X.50"G8ZP	351258	1
108	HANDLEBAR, LOWER PL2501	382404	1
109	BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 2 1/2" ZP	8024064	4
110	HANDLEBAR, UPPER PL2501	382403	1
111	SCREWCAP 3/8"-16 X 3" HCS ZP	8041058	5
112	SCREWCAP 3/8"-16 X 2 1/2" HCS ZP	8041056	1
113	SCREWCAP 1/4"-20 X 1" HCS ZP	8041006	2
114	SCR-CAP, HEX .250"-20 X 0.750" G8 YZ	8071004	5
115	LEVER CLUTCH/SEED DROP OS900SP	351212	1
116	BLT-SLDR,SH.375"X1.50",.313"-18X.50"G8ZP	501313	1
117	BLT-SLDR,SH.375"X.50",.313"-18X.50"G8ZP	382263	2
118	BLT-SLDR,SH.375"X4.00",.313"-18X.50"G8ZP	382285	1
119	GRIP LEVER .125" X 1" X 5" ORANGE	500379	1
120	WSHR-STL, FLT, .406" X .875" X .125" ZP	382202	2
121	GRIP HANDLE 1" X 5.5"	500267	2
122	INSERT GLIDE 1 INCH 10-14 GA	890132	2
123	MAGURA CONTROL	351209	2
124	BRKT, CABLE MOUNT	382275	1
125	WASHER, SHOULDER .265"X.437"X.125" NYL	382232	1
126	SCR-MAC, HWH .250"-20 X .750" G2 ZP	8059134	1
127	CABLE, AUTO ENGAGE	382303	1
128	CABLE, CLUTCH	382304	1
129	CLIP CABLE - THICK PANEL	371222	4
130	HOURLMETER, INDUCTIVE PANEL MOUNT	373305	1
131	SWITCH LKG RKR B&S #493521	500281	1
132	HARNESS, STOP SWITCH WIRE	373312	1
133	TERMINAL 18-14 BLUE T-TAP	840215	1
134	WA, TINE LATCH	382119	1
135	SPRING EXTENSION 1/2 OD, 3-5"	381663	1
136	WSHR-NYL, FLT, .385" X .880" X .125"	382241	1
137	SPRING EXTENSION	800242	1
138	WA, LIFT PEDAL	382117	1
139	SPRING,TOR,Ø.865IDX.180"WDX0.702#-IN/°	382294	1
140	WA, UPPER TINE LINK	382127	1
141	SPACER, TINE LINK	382278	2
142	BRG, SLEEVE Ø.313" X Ø.438" X .375"	382279	2
143	WA, SWITCH & HOUR METER MOUNT	382121	1

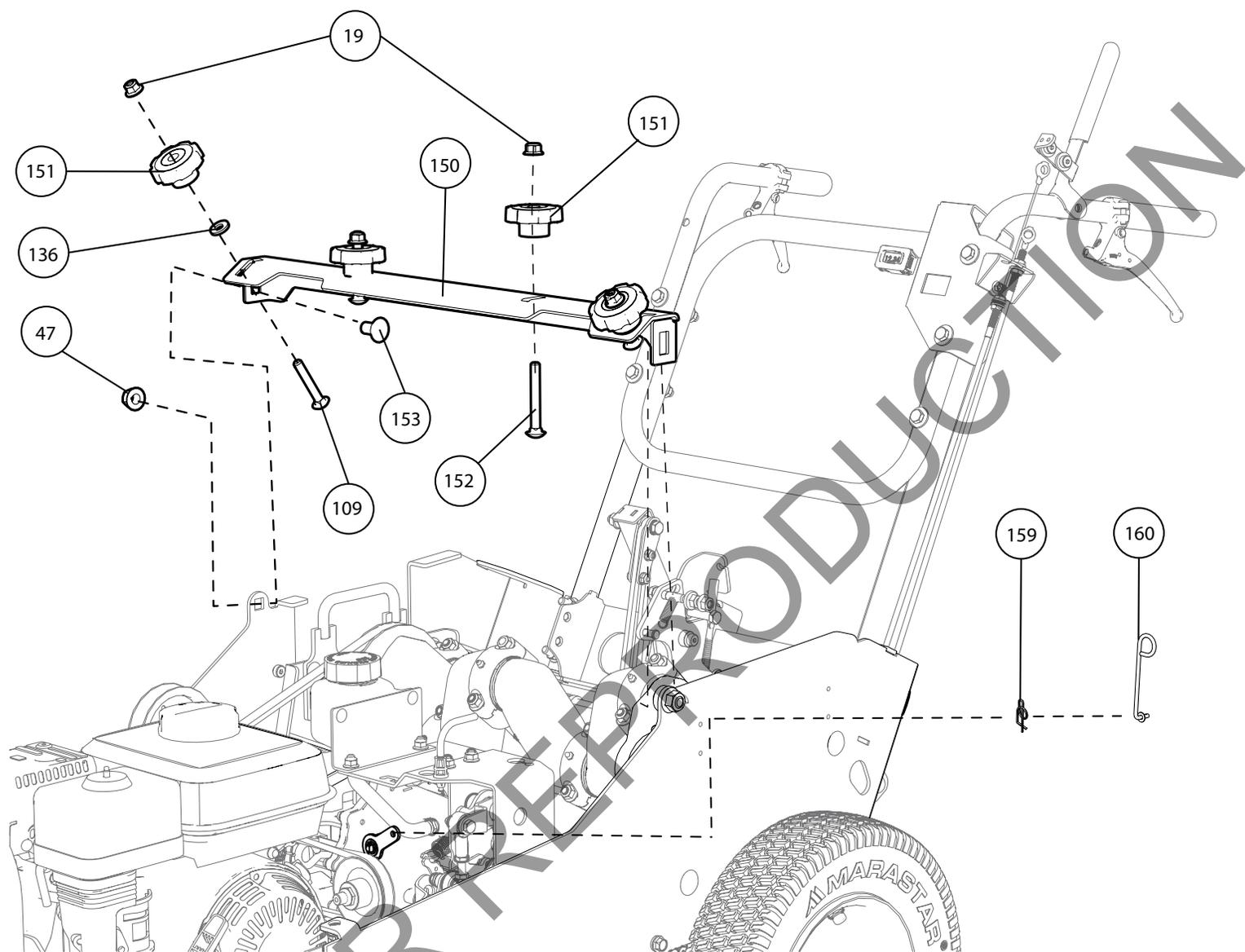
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
3	SER. HEX WSHR FLNG SCR 5/16" - 18 x 3/4"	351264	1
144	TANK, WATER PL2501	382301	1
145	CAP KELCH 3.5" W/LANYARD	360256	2
146	PLUG DRAIN 1"	360293	2
147	BUSHING, SNAP 1.31" ID	382240	2
148	BRKT, PIVOT WATER TANK	382289	2
149	LANYARD PLASTIC 10"	360243	4
154	BOLT 1/4-20 x 1/2 SER FLANGE	812381	4
155	ASM, PAINTED BODY W/DECALS & INSERTS	382113-S	1
156	ASM, PAINTED COVER W/DECALS	382256-S	1

PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

Item No.	Description	Part No.	QTY
19	NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP	8165003	4
47	NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP	8165005	2
109	BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 2 1/2" ZP	8024064	2
136	WSHR-NYL, FLT, .385" X .880" X .125"	382241	2
150	SUPPORT, SHIELD & TANK	382223	1
151	KNOB 3/8-18, SOLID HUB	811230	4
152	BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 3" ZP	8024066	2
153	BLT-RDHDSQNK, .500"-13 X 1.000" G5 ZP	8024098	2
159	PIN, RUE RING 0.250"	371275	1
160	ROD, TRANSMISSION BYPASS	382324	1



en	English	fi	Suomi	lv	Latviešu	ru	Русский
bg	Български език	fr	Français	nl	Nederlands	sl	Slovenščina
cs	Čeština	el	Ελληνικά	no	Norsk	sk	Slovák
da	Dansk	hr	Hrvatski	pl	Polski	sv	Svenska
de	Deutsch	hu	Magyar	pt	Português	tr	Türkçe
es	Español	it	Italiano	ro	Română		
et	eesti keel	lt	Lietuvių				

en	EC Declaration of Conformity	el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	pl	Deklaracja zgodności UE
bg	Декларация за съответствие с европейските стандарти	hu	EU Megfelelőségi nyilatkozat	pt	Declaração de Conformidade à CE
cs	ES Prohlášení o shodě	hr	EC Deklaracija o sukladnosti	ro	Declarație de conformitate C.E.
da	EC Overensstemmelseserklæring	it	Dichiarazione di conformità CE	ru	Заявление о соответствии стандартам и нормам ЕС
de	EG-Konformitätserklärung	lt	EB atitikties deklaracija	sl	ES izjava o skladnosti
es	Declaración de Conformidad de la CE	lv	EK Atbilstības deklarācija	sk	Vyhľadanie o zhode
et	Eü vastavustunnistus	nl	E.G. Conformiteitsverklaring	sv	EG-försäkran om överensstämmelse
fi	EC-vaatimustenmukaisuusvakuutus	no	CE konformitetserklæring	tr	EC Uygunluk Deklarasyonu
fr	Déclaration de conformité CE				

en	Category	Aerator	el	Κατηγορία	αεριστής	pl	Kategoria	aerator
bg	Категория	аератор	hu	Kategória	Áram	pt	Categoria	aerador
cs	Kategorie	perlátor	hr	Kategorija	aerator	ro	Categorie	aerator
da	Kategori	belufter	it	Categoria	aeratore	ru	Категория	аэрактор
de	Kategorie	Belüfter	lt	Kategorija	aeratorius	sl	Kategorija	aerator
es	Categoría	airedador	lv	Kategorija	aeratoris	sk	Kategória	perlátor
et	Kategooria	õhusüti	nl	Categorie	beluchter	sv	Kategori	luftare
fi	Kategoria	ilmastin	no	Kategori	aerator	tr	Kategori	havalandırıcı
fr	Catégorie	aérateur						

en	This is to certify that the products listed in this document meet the requirements of the European Community Law, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards.
bg	Декларацията се издава в удостоверение на това, че изброените продукти съответстват на стандартите на правните норми на Европейския съюз и могат да носят знака CE. Моделите изпълняват директивите и техните стандарти, както следва.
cs	Tímto stvrujeme, že výrobky uvedené v tomto dokladu splňují požadavky zákonů Evropského společenství a mohou být označeny značkou CE. Tyto modely splňují následující směrnice a související normy.
da	Det bekræftes hermed, at de produkter, der er nævnt i dette dokument, opfylder bestemmelserne i EU-lovgivningen og kan bære CE-mærkatet. Disse modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder.
de	Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Dokument aufgeführten Produkte mit den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft übereinstimmen und das CE- Zeichen tragen können. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen.
es	La presente certifica que los productos enumerados en este documento cumplen con los requerimientos de la Legislación de la Comunidad Europea, y que pueden portar la marca CE. Estos modelos cumplen con las siguientes Directrices y Estándares relacionados.
et	Kinnitame, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Ühenduse seadusandluse nõuetele ja kannavad CE-märgistust. Eespool nimetatud mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja seotud standardile:
fi	Vakuutamme, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet täyttävät Euroopan Unionin lainsäädännön asettamat vaatimukset ja voi saada CE-merkinnän. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset.
fr	Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés dans le document sont conformes à la législation de la Communauté européenne et peuvent porter le marquage CE. Ces modèles sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes.
el	Με την παρούσα δήλωση πιστοποιείται ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινωνικής Νομοθεσίας και μπορούν να φέρουν τη σήμανση CE. Τα μοντέλα αυτά συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τα σχετικά Πρότυπα.
hu	Ez annak tanúsítására szolgál, hogy a dokumentumban felsorolt termékek megfelelnek az Európai közösségi jog követelményeinek és viselheti a CE jelzést. Ezek a modellek eleget tesznek a következő irányelveknek és vonatkozó szabványoknak.
hr	Ovo je potvrda da proizvodi koji su navedeni u ovom dokumentu odgovaraju zakonima europske zajednice i da nose CE oznaku. Ovi modeli zadovoljavaju sljedeće direktive i odgovarajuće standarde.
it	Si certifica che i prodotti elencati nel presente documento soddisfano i requisiti della legislazione della Comunità Europea e possono recare il marchio CE. Questi modelli sono conformi alle seguenti norme e direttive.
lt	Šiuo patvirtiname kad šiose dokumente paminėti produktai atitinka Europos Bendrijos Įstatymų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Šie modeliai atitinka sekančias direktyvas ir standartus.
lv	Ar šo tiek apstiprināts, ka šajā dokumentā uzskaitītie izstrādājumi atbilst Eiropas Kopienas Likuma prasībām un var tikt marķēti ar emblēmu CE. Šie modeļi atbilst sekojošajām Direktīvām un attiecīgajām Normām.
nl	Hiermee wordt gecertificeerd dat de producten die in deze lijst staan opgesomd, voldoen aan de wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap en mogen worden voorzien van de CE markering. Deze modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en bijbehorende normen:
no	Dette sertifiserer at produktene som er nevnt i dette dokumentet oppfyller kravene som stilles av EU, og at de dermed kan CE-merkes. Disse modellene tilfredsstiller følgende direktiver og relaterte standarder:
pl	Niniejszym zaświadcza się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie spełniają wymogi Prawa Wspólnoty Europejskiej i mogą nosić oznakowanie CE. Modele te spełniają wymogi następujących dyrektyw i powiązanych norm.
pt	O presente documento certifica que os produtos listados neste documento atendem aos requisitos das Leis da Comunidade Europeia e podem levar a marca CE. Esses modelos estão de acordo com as seguintes diretivas e padrões relacionados.
ro	Prin prezenta se atestă faptul că produsele menționate în acest document îndeplinesc cerințele de Drept Comunitar European și pot purta sigla C.E. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate.
ru	Настоящим удостоверяется, что перечисленные в этом документе изделия соответствуют требованиям законов Европейского Союза и могут быть обозначены знаком CE. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов.
sl	To služi kot potrditev, da izdelki, ki so navedeni v tem dokumentu, ustrezajo zahtevam zakonodaje Evropske skupnosti in so lahko opremljeni z oznako CE. Ti modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi.
sk	Týmto vyhlasujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente, splňajú požiadavky zákonov ES a môžu byť označené značkou CE. Tieto modely vyhovujú nasledujúcim smerniciam príslušným normám.
sv	Härmed försäkras att produkterna som finns listade i detta dokument uppfyller kraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning och kan förses med CE-märket. Modellerna uppfyller följande direktiv och tillhörande normer.
tr	Bu belgede belirlenen ürünlerin Avrupa Birliği Yasası gereksinimlerini karşılayarak CE işareti taşıyabilmelerini onaylamak içindir. Bu modeller aşağıdaki Direktif ve ilgili Standartlarla uyumludur

en Directive: 2006/42/EC	hu Irányelv: 2006/42/EC	pt Diretiva: 2006/42/EC
bg Директива: 2006/42/EC	el Οδηγία: 2006/42/EC	ru Директива: 2006/42/EC
cs Směrnice č. 2006/42/EC	hr Direktiva: 2006/42/EC	ro Directiva: 2006/42/EC
da Direktiv: 2006/42/EF	it Direttiva: 2006/42/EF	sl Direktiva: 2006/42/EF
de Richtlinie: 2006/42/EG	lt Direktyva: 2006/42/EG	sk Smernica: 2006/42/EG
es Directriz: 2006/42/EC	lv Direktīva: 2006/42/EC	sv Direktiv: 2006/42/EC
et Direktiiviga: 2006/42/EÜ	nl Richtlijn: 2006/42/EÜ	tr Direktif: 2006/42/EÜ
fi Direktiivi: 2006/42/EC	no Direktiv: 2006/42/EC	
fr Directives: 2006/42/CE	pl Dyrektywy: 2006/42/CE	

en Model	Guaranteed Sound Power Level	Measured Sound Power Level	Sound Pressure Level at Operator's Ear(1)	Engine Net Power	Hand/Arm Vibration (2)	Mass
bg Модел	Гарантирано ниво на звука	Измерено ниво на звука	Налягане на звука, измерено на нивото на ухото на оператора (1)	Мощност на двигателя	Вибрация на дланта и на ръката (2)	Маса
cs Model	Гарантирано ниво на звука	Změřená hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku naměřená u ucha obsluhující osoby (1)	Užitečný výkon motoru	Vibrace rukou/paží (2)	Váha
da Model	Garanteret støjniveau	Målt støjniveau	Lydtryksniveau ved brugerens øre (1)	Maskine Netto kraft	Vibration af hånd/arm (2)	Vægt
de Modell	Garantierter Schalleistungspegel	Gemessener Schalleistungsspegel	Schalldruckpegel am Ohr der Bedienungsperson (1)	Motornettoleistung	Vibrationen an Hand/Arm (2)	Masse
es Modelo	Nivel garantizado de potencia acústica	Nivel medido de potencia acústica	Nivel de presión acústica en el oído del operador (1)	Potencia neta del motor	Vibración mano / brazo (2)	Masa
et Mudel	Garanteeritud helivõimsuse tase	Mõõdetud helivõimsuse tase	Helirõhu tase kasutaja kõrva juures (1)	Masin puhas jõutav	Võkumine käsi / käsivars (2)	Massi
fi Malli	Taattu äänitehotaso	Mitattu äänitehotaso	Äänenpaine taso käyttäjän korvan tasolla (1)	Moottorin nettoteho	Käden/käsivarren värinä (2)	Paino
fr Modèle	Niveau de bruit garanti	Niveau de bruit mesuré	Niveau sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur (1)	Puissance nette du moteur	Vibrations au niveau de la main/du bras (2)	Masse
el Μοντέλο	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος	Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (1)	Καθαρή ισχύς κινητήρα	Χειροβραχιονική δόνηση (2)	Μάζα
hu Model	Garantált hangteljesítmény szint	Mért hangteljesítmény szint	Hangnyomás szint a gépekezelő fülénél (1)	Motor hasznos teljesítménye	Kéz/kar vibráció (2)	Tömeg
hr Model	Zajamčena razina snage zvuka	Izmjerena razina snage zvuka	Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja (1)	Neto snaga motora	Vibracije šake/ruke (2)	Masa
it Modello	Livello acustico garantito	Livello acustico misurato	Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (1)	Potenza netta motore	Vibrazioni a mani/braccia (2)	Massa
lt Modelis	Garantuotas triukšmo lygis	Pamatuotas triukšmo lygis	Garso spaudimo lygis įrangos naudotojui (1)	Varišklio bendras galingumas	Rankenos vibracija (2)	Masė
lv Modelis	Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērtais skaņas jaudas līmenis	Skaņas spiediena līmenis pie operatora ausis (1)	Dzinēja neto jauda	Rokas/pleca vibrācija (2)	Masa
nl Model	Gegarandeerd geluidsdrukniveau	Gemeten geluidsdrukniveau	Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker (1)	Netto motorvermogen	Trilling van hand/arm (2)	Mass
no Modell	Garantert lydstyrkenivå	Målt lydstyrkenivå	Lydtrykk-nivå ved operatørens øre (1)	Motorens netto krefter	Hånd/ arm-vibrasjon (2)	Masse
pl Model	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	Poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora (1)	Moc netto silnika	Drgania ręki/ramienia (2)	Masa
pt Modelo	Nível de potência de som garantido	Nível de potência de som medido	Níveis de pressão do som no ouvido do operador (1)	Potência útil do motor	Vibração na mão/braço (2)	Massa
ro Model	Nivel de zgomot garantat	Nivel de zgomot măsurat	Nivel de presiune acustică la urechea operatorului (1)	Putere netă motor	Vibrație mână/braț (2)	Masă
sl Model	Zajamčena raven zvočne moči	Izmerjena raven zvočne moči	Raven zvočnega tlaka pri ušesu uporabnika (1)	Izhodna moč motorja	Tresljaji na rokah (2)	Masa
ru Модель	Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	Уровень звукового давления на месте оператора (1)	Полезная мощность двигателя	Интенсивность вибрации на ладонях/руках (2)	Вес
sk Model	Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku pôsobiaceho na ucho obsluhy (1)	čistý výkon motora	Ruka/Rameno Vibrácia (2)	Masa
sv Modell	Garanterad ljudeffektivitet	Uppmätt ljudeffektivitet	Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (1)	Motoreffekt netto	Hand-/ armvibrationer (2)	Massa
tr Model	Garantili Ses Gücü Seviyesi	Ölçülen Ses Gücü Seviyesi	Operatörün Kulağındaki Ses Basınç Seviyesi (1)	Makine Net Gücü	El/Kol Titreşimi (2)	Ağırlık
PL2501SPH	106dB(A)	105dB(A)	86dB(A)	3.60kW	9.025 m/s ²	197.3kg
PL2501SPV	108dB(A)	107dB(A)	86dB(A)	4.84kW	8.465 m/s ²	197.3kg

en	Manufacturing Place / Keeper of Documentation	el	Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων τεκμηρίωσης	pl	Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów
bg	Място на производство / Архивар	hu	Gyártás helye / A dokumentáció őrzője	pt	Local de fabrico / Responsável pela Documentação
cs	Místo výroby / Držitel dokumentace	hr	Mjesto proizvodnje / Čuvar dokumentacije	ro	Loc de fabricație / Pastrător documentație
da	Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen	it	Sede di produzione / Archiviatore di documentazione	ru	Место производства / Владелец документации
de	Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation	lt	Pagaminimo vieta / Dokumentacijos turėtojas	sl	Kraj izdelave / Hranitelj dokumentacije
es	Lugar de manufactura / Guardián de documentación	lv	Ražošanas vieta / Dokumentācijas glabātājs	sk	Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa
et	Valmistamiskoht / Dokumentatsiooni hoidja	nl	Productieplaats / Documentatiebeheerder	sv	Tillverkningsplats / Dokumentförvaring
fi	Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija	no	Produksjonssted / Dokumentasjonsholder	tr	Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu
fr	Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation				

1803 S.W. Jefferson
Lee's Summit, MO
64063-0308 USA

Jeroen Engelen
Schepersweg 4a 6049CV
Herten, NL

03/20/2016



Rick McGee
Engineering Manager

NOT FOR REPRODUCTION